

LA LIBERTÉ


Volume 82 n° 43 Saint-Boniface, du 27 janvier au 2 février 1995 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + taxes



DENIS J. MARCOUX
GÉRANT

SALON MORTUAIRE
DESJARDINS

357, rue DesMeurons
Saint-Boniface, Manitoba R2H 2N6
(204) 233-4949
1-800-665-0488
FAX: (204) 231-2011

ARBORCARE 

ASSURANCES

D'ESCHAMBAULT

136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT

Tél.: 237-4816

Un hommage à Cécile

En hommage à sa mère décédée du cancer, la musher Doris Préfontaine a décidé d'entreprendre un périple de 1 125 km en traîneau à chiens, en faisant le tour des villages francophones. Page 3.

Des bénéfices de Caisse

La Caisse populaire de Lourdes a remis 86 000 \$ en parts de surplus à une centaine de ses membres, apprend-on en suivant la couverture de trois assemblées annuelles. Page 7.



photo: Hubert Pantel

La folie de l'espoir

Christian Molgat et Patrick Trudel jouent dans *L'Ampoule magique* au Cercle Mollère, une comédie qui met en relief l'espoir du succès chez des gens ordinaires. Page 11.

Citation de la semaine

«La bouteille de bière ne casse pas quand tu l'échappes (sur le patio); ça vaut bien 1 000 \$!»

L'agent de développement économique, Philippe Sabourin, explique les avantages d'une nouvelle brique qui serait éventuellement fabriquée par une usine de recyclage de pneus usagés à Saint-Jean-Baptiste. Page 9.

Assez coupé!



photo: Karine Beaudette

Des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface participent, le 25 février, à la grève nationale des étudiants. Malgré le froid, un groupe d'étudiants s'est formé dès 10 h devant le Collège pour exprimer son mécontentement face aux coupures sociales proposées par Ottawa.



LE SALON DU LIVRE DU MANITOBA

Le Salon du livre du Manitoba
Dans une atmosphère de fête

Venez rencontrer les auteurs :

Robert Lalonde, Ronald Lavallée, Jean Guillon,
Roger Léveillé et Paul Savoie

et les artistes :

Odette Drapeau-Milot et Eric Lussier

**Une faim
de
livres**

SOMMAIRE

ACTUEL

- **Cancer:** une course de chiens pour financer la recherche. Page 3.
- **Laurier:** 41 enfants préinscrits au programme français. Page 3.
- **Francophonie du monde:** page 3.
- **Aréna:** 98 % des Bonifaciens s'opposent. Page 2.
- **Éditorial:** page 4.
- **Lettres:** page 4 et 5.
- **Billet:** page 4.
- **Tribune libre:** page 5.
- **Holy Cross:** un cours de français. Page 5.

ÉCONOMIE

- **Caisses populaires:** une rentabilité record à Saint-Claude et à Lourdes. Page 7.
- **Ici et ailleurs:** page 7.
- **Emplois et avis:** page 8.
- **Pneus:** un partenariat entre trois villages. Page 9.
- **Saint-Joseph:** la Caisse veut augmenter son équité. Page 9.

CULTUREL

- **Théâtre:** du Woody Allen au Cercle Molière. Page 11.
- **Clin d'oeil:** page 11.
- **Télé-horaire:** page 10.
- **Vidéastes:** environ 40 participants au Festival. Page 12.
- **Les Rendez-Vous:** page 12.
- **Chiens de soleil:** une pièce préféministe en prose. Page 13.

SPORTS

- **Hockey:** une victoire surprise pour les midgets de l'Est. Page 15.
- **En bref:** page 15.

SOCIÉTÉ

- **Mission:** un membre honoraire des Oblates en visite à Saint-Boniface. Page 17.
- **Gens d'ici:** page 17.
- **Chronique religieuse:** page 18.
- **Nécrologies:** page 18.
- **Bicolo:** page 16.
- **Quiz:** page 19.
- **Recette:** page 19.
- **Petites annonces:** page 19.
- **À votre service:** page 20.

Le MANITOBA de A à Z

- **Île-des-Chênes:** page 2.
- **La Broquerie:** page 5.
- **Laurier:** page 3.
- **Saint-Boniface:** page 2.

Financement public de l'aréna municipal à Winnipeg

L'électorat de Saint-Boniface dit non!

Environ 98 % des électeurs de Saint-Boniface seraient contre le financement public de l'aréna et de l'équipe de hockey professionnel de Winnipeg. C'est ce que soutient la conseillère de Saint-Boniface à la Ville de Winnipeg, qui a organisé un sondage informel dans son quartier.

Évelyne Reese a fait mettre à la poste 18 000 copies de son message aux contribuables, leur demandant s'ils sont en faveur ou non d'un financement public, et par quel(s) gouvernement(s), du projet mis de l'avant par le Manitoba Entertainment Complex (MEC).

La conseillère a reçu des centaines de réponses et s'attend, dans les prochains jours, à un taux de réaction de 10 %, soit 1 800 répondants.

«Presque tout le monde (environ 98 %) sont contre l'idée que les gouvernements mettent de l'argent du public dans le nouvel aréna. La majorité demande que les parts de la Ville dans l'aréna et les Jets soient vendues.

«Il y a des gens qui disent que l'aréna actuel ne se remplit même pas quand il y a des parties, comment est-ce qu'on en remplirait une nouvelle? Le monde souhaite que le projet soit financé par le secteur privé.»

Évelyne Reese affirme que 90 % des répondants à son sondage informel préfèrent que le nouveau complexe soit construit près du Centre des congrès, à cause des coûts inférieurs associés à l'achat du site, soit 4,6 millions \$, à comparer avec 13 millions \$ pour le site près de la Fourche.

La conseillère est maintenant persuadée qu'elle avait raison de se prononcer contre le projet de MEC. «J'ai dit que la ville n'avait pas le mandat d'être propriétaire d'une équipe de hockey et que je



Évelyne Reese: non seulement immoral, mais non démocratique.

n'avais pas le mandat de dépenser l'argent des taxes pour une nouvelle aréna. Alors on m'a dit que je ne représentais pas les gens de Saint-Boniface!»

Elle soutient que si Winnipeg consacre au sport professionnel son budget de capitalisation, les besoins urgents d'infrastructures (eau, routes, piscines, bibliothèques) seront sacrifiés.

Le groupe MEC doit faire une

Jean-Pierre DUBÉ

SAINT-BONIFACE

La Boutique du Livre a de nouveaux propriétaires

C'est en principe le 1er février que Bruno Le Madec et Armand Martin deviendront officiellement les nouveaux propriétaires de La Boutique du Livre, à Saint-Boniface.

Les repreneurs de la librairie

créée il y a une dizaine d'années par Léonie Boisvert préfèrent attendre la prise de possession officielle du commerce avant de faire le moindre commentaire. «On a prévu de passer une annonce dans La Liberté», indique Bruno Le Madec.

L.G.

ÎLE-DES-CHÊNES

Le référendum en mai

Le référendum sur l'incorporation d'Île-des-Chênes aura probablement lieu au mois de mai, estime Richard Moquin, porte-parole du comité sur l'incorporation.

Le comité compte en effet déposer sa demande officielle aux bureaux des municipalités rurales de Ritchot et Taché à la mi-février. Le référendum doit impérativement avoir lieu dans les neuf semaines qui suivent.

Le comité sur l'incorporation, appuyé par la Chambre de commerce d'Île-des-Chênes, a recueilli les noms d'environ 130 résidents qui souhaitent que leur village devienne indépendant.

L.G.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Nathalie BLAIS
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 \$ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 \$ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 \$

Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

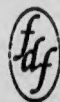
Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach. Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Journal de l'année
1993-94



Représentation nationale:
1-800-20PSCOM
(613) 241-5700



Fondation
Donatien Frémont

Festival du Voyageur

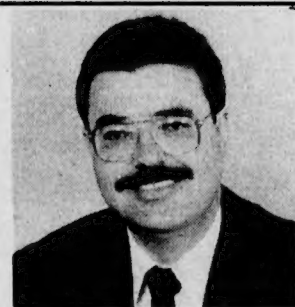
Un accueil formidable : faut savoir faire

Le Festival du Voyageur encourage tous les bénévoles qui travailleront aux divers relais, au parc du Voyageur et à toutes les autres activités de la fête à participer à l'atelier **Accueil formidable : faut savoir faire**. Cet atelier, qui vise à améliorer vos habiletés de répondre aux besoins des visiteurs et de développer des meilleures techniques d'accueil, sera offert

- le jeudi 2 février à 19 h 30,
- le vendredi 3 février à 9 h
- le dimanche 5 février à 13 h 30

en la salle du Portage au
Rendez-Vous,
768 avenue
Taché.

Veuillez réserver
votre place avant
le 31 janvier en
signalant le
237-7692.



Gilbert Cloutier, cma
AVISEUR FINANCIER

Wpg.: 943-6828, poste 230, ou 237-0762
Notre-Dame-de-Lourdes: 248-2557

SERVICES OFFERTS

- ☐ Transfert - plans de pension
- ☐ Assurance-invalidité (GWL)
- ☐ Assurance-vie
- ☐ Certificats à terme
- ☐ Fonds mutuels
- ☐ Plans d'épargne et autres...

Profitez-en et...
renseignez-vous! C'est gratuit!



Edmonton ferme

Edmonton - Le gouvernement du Québec a décidé de fermer son bureau à Edmonton, en Alberta, qui avait ouvert ses portes au début des années 1980. Selon la ministre des Affaires intergouvernementales, Louise Beaudoin, la décision a été prise en raison des contraintes budgétaires du gouvernement. On épargnera environ 500 000 \$. Le Manitoba sera desservi par le bureau de Toronto. (APF)

À vos caméras!

France - Tous les jeunes de 13 à 30 ans sont invités à participer au Festival international du jeune reportage de Port-de-Bouc (France), du 21 au 25 juin prochain. L'année dernière, le Canada s'était classé en 10^e place parmi 26 pays. Pour participer, il suffit de réaliser un ou plusieurs reportages vidéo de six à dix minutes. La date limite pour la réception des cassettes vidéo au Bureau du Festival est fixée au 18 mars. Info: Consulat général de France à Edmonton au (403) 425-0665, télécopieur (403) 426-1450. (APF)

Prix du premier ministre

Ontario - Manon Lacroix, femme d'affaires de la région de Prescott-Russell, a reçu un Prix du premier ministre. La directrice générale du Conseil de planification des services communautaires de Prescott-Russell recevra son prix en février pour le domaine des affaires. Le Prix du premier ministre a été créé en 1992 et est remis chaque année à des personnes qui se distinguent en arts appliqués, en affaires et commerce, en sciences de la santé et en technologie. (APF)

Artistes recherchés

Edmonton - Deux organismes d'Edmonton (le Centre culturel Marie-Anne Gaboury et la Société culturelle Mamowapik) sont à la recherche de talents canadiens pour animer les fins de semaine au Festival du bicentenaire de la ville d'Edmonton, à l'été 1995. Sont invités tous les groupes artistiques, communautaires et culturels, comme les troupes de théâtre et d'animation, et les artistes individuels (chanson, jazz) amateurs et professionnels. Info: Sophie Fay au (403) 466-4326 ou (403) 468-6767. (APF)

Ontario pas pire

Ottawa - Le concours Ontario pop célèbre son 10^e anniversaire en 1995. Pourtant, après 500 auditions, la compétition n'a pas réussi à produire une vedette de la chanson francophone du calibre de Daniel Lavoie, Hart Rouge ou Edith Butler. Mais, selon le parrain du concours, Jean-Pierre Ferland, «ça va arriver, je le sens». Les auditions (du 3 au 7 avril 1995) sont ouvertes aux interprètes et auteurs-compositeurs franco-ontariens de plus de 16 ans (non professionnels). Parmi les candidats, huit sont sélectionnés pour participer au concours (le 10 juin) au Centre national des arts d'Ottawa. (APF)

ACTUEL

Doris Préfontaine anime une collecte de fonds pour les cancéreux

En hommage à Cécile... et à tous les autres

L'année dernière, Cécile Préfontaine, de Lorette, est morte du cancer à l'âge de 77 ans. Cofondatrice de la Fédération des aînés franco-manitobains, elle était connue de tous pour son dévouement à la cause francophone.

C'est à la suite de ce drame que sa fille, Doris Préfontaine, a appelé Bob Draward. Éducateur spécialisé et musher amateur, il a lancé en 1991 un campagne de financement pour le compte de la Société canadienne du cancer. Baptisée «Mushing for Miracles», cette course de chiens pas comme les autres a permis de recueillir 78 000 \$ en 1992 et 1993.

«Mon objectif était d'impliquer les communautés francophones, explique la championne du monde en course de chiens en 1993. C'est une façon pour moi de rendre hommage à ma mère. J'espérais que le monde allait

donner comme elle-même a donné toute sa vie.»

Les communautés francophones ont répondu à l'appel, comme en témoigne la carte du parcours de 1 125 km, qui part de Saint-François-Xavier et aboutit à Lorette deux semaines plus tard.

Lieux et dates du parcours



Au moins 41 élèves de Laurier s'inscrivent à la DSFM

On vise une école maternelle à 11

Même si le montant des inscriptions est inférieur à ce qu'on espérait, la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a l'intention de mettre en place un programme français de maternelle à 11 à l'école de Laurier dès la rentrée prochaine.

Les parents de la région de Laurier/Sainte-Rose avaient jusqu'au 20 janvier pour préinscrire leurs enfants soit à la DSFM, soit à la division scolaire de Turtle River

qui continuera d'offrir son programme de «français modifié» l'année prochaine.

Le directeur général Raymond Bisson a eu connaissance des premiers résultats en se rendant sur place le 25 janvier. Ils indiquaient que les parents de 41 enfants avaient opté pour la DSFM. Ce chiffre est inférieur aux 55 noms qui avaient été fournis par les parents en novembre dernier.

«J'ai l'impression qu'il y a eu du travail de fait sur place», commente le directeur général. Il n'exclut cependant pas que le nombre des inscriptions augmente d'ici le mois de septembre. «On ne peut pas refuser aux parents leur droit à l'éducation française, que ce soit en avril, en mars ou même en août.»

Raymond Bisson précise que le nombre d'élèves préinscrits varie de 1 à 7 selon les niveaux. Il se refuse pour l'instant à donner plus de détails, afin de ne pas faire reculer certains parents qui pourraient se sentir isolés. Et il maintient sa volonté de n'exclure aucun élève en mettant en place un programme français complet, ce qui impliquerait forcément des classes combinées.

«L'important, c'est qu'on va commencer une école à Laurier et qu'on respectera la volonté des parents, même si la situation n'est pas idéale», conclut-il.

Laurent GIMENEZ



Raymond Bisson, directeur général de la DSFM.



Doris Préfontaine en compagnie de ses chiens. «Il y a beaucoup, beaucoup de bénévoles. Au moins 50 ou 60.»

«Il y a énormément d'intérêt, explique la résidente de Lac-du-Bonnet. On a commencé avec 22 communautés et on est maintenant rendu à 24 ou 25. Et il y en a d'autres qui nous contactent. Beaucoup d'écoles nous appellent pour qu'on leur rende visite.»

La caravane de Mushing for Miracles sera composée de deux traîneaux menés par Doris Préfontaine et Bob Draward, et tirés par 24 chiens. Ces derniers ont été spécialement entraînés pour courir le long des grandes routes sans s'inquiéter des voitures ou des passants. «On veut passer là où on a le plus de visibilité», explique Doris Préfontaine.

Tout au long du parcours, les deux mushers seront accompagnés par des mushers «locaux» ainsi que par des motoneigistes qui traceront la route devant eux. On attend même la visite de mushers américains et d'un Italien.

Les organisateurs de Mushing for Miracles se sont fixés pour objectif de recueillir 60 000 \$ cette année. L'argent sera consacré à la recherche sur le cancer et à des camps de vacances pour enfants cancéreux au Manitoba (1).

Laurent GIMENEZ

(1) On peut envoyer ses dons à la Société canadienne du Cancer (Indiquer «Mushing for Miracles» sur le chèque), 183, rue Sherbrook, Winnipeg (MB) R3C 2B7. Information au 774-7483.

ÉDITORIAL

Le bel embarras

Deux grandes lois de l'humanité pourraient bien être que la vertu est tôt ou tard récompensée et que le vertueux se casse la gueule tout de suite après avoir atteint un sommet.

On se souviendra du massacre d'innocents par l'armée israélienne dans un camp palestinien, il y a plusieurs années. Le peuple juif, toujours perçu comme une victime de l'histoire, passait du coup par l'humiliation d'être vu au rang des bourreaux.

Une chute personnelle ou nationale est toujours une occasion d'humilité. De même pour les crimes d'un régiment. On a vu à la télé des soldats canadiens torturer un Somalien, on en a vu d'autres se livrer à des actes de racisme et de sadisme.

Le scandaleux Régiment aéroporté donne aux Canadiens une occasion de voir un autre aspect de la réalité de l'armée: après le chevaleresque casque bleu, voici la brute raciste et dépravée.

Mais la décision d'Ottawa d'abolir le régiment, en voulant sauver l'image du Canada, prive la population d'une opportunité de faire face à la corruption et au racisme en son sein. On n'a rien fait pour corriger la situation. Le mal projeté sur un coupable qu'on jette à la mer se moque de tout.

Le moment se prêtait davantage à se regarder bien en face pour dénoncer le racisme, la brutalité et le manque de leadership chez nous.

Les grandes capitales qui ont rasé des bidonvilles n'ont réussi qu'à repousser la pauvreté plus loin. Les campagnes pour fermer des boutiques de vidéos pornographiques n'ont réussi qu'à refouler le malheur plus profondément.

Tous les membres du corps de parachutistes font partie d'autres régiments et ils sont retournés chez eux. Si Ottawa croit avoir sauvé son honneur en abolissant le régiment, il n'aura permis qu'aux éléments indésirables de se répandre dans les autres unités militaires.

On a souvent l'impression que les corps de police et les militaires se situent toujours un peu au-dessus de la loi: ils ont le droit d'utiliser une violence légitime pour contrer une violence illégale. C'est plutôt normal qu'il y ait des abus. C'est l'armée! Quand on est entraîné à tuer, n'est-ce pas qu'on doit être prêt à tout?

Mais il est essentiel qu'un tel droit, celui d'utiliser la violence au nom de l'État, soit accompagné d'une éducation quant aux responsabilités qui l'accompagnent. Comment les jeunes militaires sont-ils formés dans ce domaine?

Tant que personne n'accepte de faire face à cet embarras national, la chasse aux boucs émissaires peut continuer. Pour son image, le gouvernement pourrait encore obtenir la démission du chef de l'armée, le général John de Chastelain. L'opposition peut encore demander la tête du ministre David Collenette. Les Canadiens pourraient encore blâmer le gouvernement.

Et rien n'aura changé.

Jean-Pierre DUBÉ

Recherche

Représentant(e) bilingue pour les services à la clientèle par téléphone.

La personne choisie devra avoir de l'expérience avec le public dans le cadre d'un milieu de travail actif et motivant.

Heures: de 8 h 30 à 17 h.

Salaire: selon les compétences.

Contactez Sharon ou Carmen au 947-9300.

En mémoire de
Vanessa Pellerin
décédée le 26 janvier 1992

Jamais je ne t'oublierai

Ma fille tant aimée.

Jamais le chagrin ne disparaîtra

Malgré les larmes tant versées.

Je t'aime Vanessa!

Maman

BDO GUENETTE CHAPUT, comptables agréés.

Notre priorité... le succès de nos clients!

IBDO

BDO Dunwoody

- ◆ Comptables agréés
- ◆ Conseillers en gestion
- ◆ Syndics en faillite
- ◆ Conseillers en informatique

262, rue Marion, Saint-Boniface (MB) R2H 0T7; Tél.: 233-8593; Fax: 237-0134



Lettre

Stop ou arrêt?

M. le rédacteur,

Je voudrais vous demander, M. le rédacteur, d'avoir la bienveillance de me donner une réponse à un problème qui suscite certaines réflexions.

Il s'agit de la mauvaise qualité des traductions en langue française des services rendus à la communauté francophone de Winnipeg.

La preuve la plus flagrante est démontrée par la présentation d'un texte de deux mots français, tout en faisant croire qu'il s'agit d'une «traduction»; ce qui est complètement faux. Depuis plus de deux siècles, on utilise dans le monde l'interjection «stop» sur les signaux de réglementation de la circulation. Pour satisfaire

les besoins des francophones, la ville de Winnipeg rajoute un deuxième mot français. Le substantif «arrêt» et on informe les conducteurs que c'est «la même chose», qu'on doit s'arrêter impérativement devant ce signal «bilingue», parce que telle est la loi.

Si je comprends bien ces intentions, on discrédite et on ridiculise la communauté francophone en faisant croire de telles bêtises.

Quelle a été la réaction, M. le rédacteur, de la presse, de la radio et de la télévision francophone envers ce genre d'agissement outrageant?

À ce que je sache, jamais et nulle part le mot «arrêt» n'a servi pour donner l'ordre aux automobilistes de

s'arrêter. Dans tous les dictionnaires la sémantique du mot «arrêt» est toujours la même et l'Académie française n'a pas changé la signification de ce mot.

En outre, des philologues se sont prononcés clairement sur ce sujet dans le «Dictionnaire des difficultés de la langue française au Canada».

Seriez-vous disposé, M. le rédacteur, de répondre à mon humble demande pour que je puisse connaître votre opinion comme celle des lecteurs de La Liberté sur ce sujet?

Czeslaw Wojtowicz
Winnipeg
Le 16 janvier 1995

Billet

L'Angèle et la bête!

Lise Paiment passait pour la police du français dans son école. Elle est maintenant le Hitler de l'animation culturelle au service du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Depuis quelques années, elle fait le tour de plusieurs autres provinces pour présenter aux parents et éducateurs une approche très dynamique en animation culturelle.

Réaliste, brutalement concrète, la comédienne utilise la langue comme le moyen de réveiller les tripes et non pas comme une fin en soi, ce qui est rafraîchissant.

Le 21 janvier, elle a donné sa conférence dans les régions urbaine et de l'Est. Le 4 février, Lise Paiment sera à Notre-Dame-de-Lourdes (14 h) et à Saint-Jean-Baptiste (20 h). C'est à ne pas manquer!

Mais n'apportez pas votre appareil-photo. Lise Paiment déteste être photographiée, de peur d'avoir l'air de la Sainte-Vierge avec les mains jointes ou d'Angèle Arsenault au piano!



Lise Paiment sait émouvoir et faire rire aux larmes.

photo: Jean-Pierre Dubé

J.-P. D.

Lettre

Quelle justice?

M. le rédacteur,

En mémoire d'une très chère épouse, mère et grand-mère.
Charlotte M. Tétrault
16 juin 1939 - 27 janvier 1992

Il y a trois ans aujourd'hui, je n'aurais jamais pensé que notre système judiciaire était si arriéré. Depuis ce temps, j'ai eu l'occasion d'être témoin d'un cas qui m'a touchée de près. Le système de loi, en grande partie, n'est pas là pour les victimes, mais pour protéger les droits de ceux qui ont commis une infraction à ces lois.

C'est peut-être moins important pour quelqu'un qui l'a pas vécu, mais j'ai appris qu'il ne faut jamais dire que ce ne t'arrivera jamais.

Depuis quelques années, au Manitoba, on voit des annonces publicitaires à la télévision qui mettent en garde contre la conduite en état d'ivresse. Le Manitoba est censé avoir les lois les plus strictes au Canada. De plus, ces annonces vous disent que conduire sous l'influence de l'alcool est équivalent de prendre un fusil de 2 000 lbs en main et de tirer.

On penserait qu'avec cette image effrayante, le système judiciaire ne

laisserait pas passer un tel acte sans une pénalité maximum.

Ce qui m'enrage, c'est que la sévérité de nos lois peut varier selon les situations et les précédents. Selon la loi, la pénalité maximum pour conduire en état d'ivresse, être accusé de négligence au volant et être responsable d'une mort sur la route, est une condamnation de 15 ans de prison.

Cependant, en état d'ivresse, un homme perd le contrôle de son véhicule, manque quatre autres voitures et frappe celle de sa victime. Elle meurt instantanément. Cet homme a enregistré un niveau d'alcool trois fois plus élevé que le taux légal. Il est responsable d'une mortalité, d'une victime.

Pour cet homme enivré, le système judiciaire s'est prononcé sur une sentence de trois ans et un jour. Suivant un appel de ce jugement, la sentence a été réduite à deux ans moins un jour. Pour nous, il n'y a pas d'appel possible: la sentence est pour la vie.

Sa victime, c'était ma mère.

Sa fille Monique
Saint-Adolphe (Manitoba)
Le 27 février 1995

Tribune libre...

Je pense, donc je ris: l'humour de Woody Allen

par Louise Kasper



fragmentés, toujours à l'affût de leur identité, de la signification de la vie, d'un bon «cheese-burger».

Dans *L'Ampoule magique*, tous les personnages sont partagés entre le désir et le désespoir, entre l'illusion et la réalité. Mais il ne s'agit pas de l'idée banale que seule l'illusion nous permet d'échapper à la triste vérité. Au contraire, Allen tisse habilement le clair-obscur du désir, véritable créateur de magie. Un des personnages déclare: «Finalement, c'est une soirée vraiment magique!» Comme dans *La Rose pourpre du Caire* (1984), il faut s'en tenir à la réalité, si pénible qu'elle soit, mais l'espoir réside dans ce qu'Allen appelle «la nature insondable du désir», marque selon lui de toutes ses œuvres.

L'Ampoule magique (*The Floating Lightbulb*, 1981) contient tous les thèmes des films de Woody Allen, selon Attica Guedj, co-traductrice de la pièce: «L'humanité des personnages est profonde, leur ratage est terrible, ils osent à peine rêver, ils ne sortent jamais de l'ornière triste de leur vie mais, et c'est là son immense talent, cette détresse qui est la nôtre, nous fait rire.»

Craignant que son fils gaspille son temps, Rose Pollack dit par exemple: «C'est ça, entraîne-toi,

Paul, entraîne-toi. Fais de la magie. C'est ça qu'il nous faut ici. De la magie et des illusions. (Elle va se préparer une aspirine effervescente.) Si tu veux scier une femme en deux, appelle-moi.»

Comme dans ses meilleurs films (*Annie Hall*, *Manhattan*, *Zelig*, *Hannah et ses sœurs*, *La Rose pourpre*), Allen se sert de l'humour non pas pour se cacher de la réalité mais pour mieux la comprendre. Au fait, ses œuvres me font beaucoup penser aux textes de Kafka. Or, en essayant d'expliquer le comique chez Kafka et dans ses propres œuvres, Milan Kundera constate dans *L'Art du roman* que le divertissement n'exclut nullement la gravité, car «l'union de la forme frivole et d'un sujet grave dévoile nos drames dans leur terrible insignifiance».

Woody Allen connaît-il le célèbre proverbe juif: «L'homme pense, Dieu rit»? Quant à lui, Kundera pense que le roman est venu au monde comme l'écho du rire de Dieu. Sans doute Allen connaît bien ce rire, car il n'est nullement un de ces agélastes, un mot inventé par Rabelais pour désigner ceux qui n'ont pas le sens de l'humour. «N'ayant jamais entendu le rire de Dieu, écrit Kundera, les agélastes sont persuadés que la vérité est claire, que tous les hommes doivent penser la même chose et qu'eux-mêmes sont exactement ce qu'ils pensent être.»

Comme Rabelais, Woody Allen a compris que l'humour, c'est «cet éclair divin qui découvre le monde dans son ambiguïté morale et l'homme dans sa profonde incompréhension à juger les autres; l'humour, c'est le plaisir extrême issu de la certitude qu'il n'y a pas de certitude». Mais il est temps de m'arrêter. Comme Kundera, j'étais en train d'oublier que Dieu rit quand il me voit penser.

LA BROQUERIE

On révisé le plan de développement

Le moment est venu pour les développeurs de la Municipalité rurale de La Broquerie de se prononcer sur le plan de développement municipal.

«On a établi le plan il y a cinq ans, explique le secrétaire-trésorier, Laurent Tétrault. On peut le changer pour le mois d'avril. On a beaucoup de demande pour du résidentiel dans le rural; il faudra rezoner plus de terrain. En même temps, il faut protéger le terrain de ferme.»

Les discussions au conseil municipal concernent également le rapport annuel (au 31 décembre) qui devrait indiquer un surplus d'environ 60 000 \$ (comparativement à un déficit de 30 000 \$ l'an dernier).

Les projets en capitaux pour 1995-1996 comprennent l'achat d'un camion citerne (20 000 \$) et

la mise en place à l'automne de l'approvisionnement gas.

T'es en parenté avec qui, toi?



Sainte-Anne-des-Chênes.

Mon parrain et ma marraine, qui vont me gâter j'en suis certain, sont George et Monique Murphy.

Allô! Je m'appelle Dakota Noël. Je suis né le 28 septembre 1994. Je pesais 8 lbs et 7 oz et je mesurais 21 pouces.

Je suis le premier né de mes parents que j'aime beaucoup Paul et Corrie (née Fulmore) Noël de Sainte-Anne-des-Chênes.

Mes grands-parents chanceux sont Bryan et Linda Fulmore de Lorette, et Maurice et Claire Noël de

Regardez-ça de près...

Il y a du nouveau!

VOUS POURRIEZ GAGNER



EN INTERVENANT
SUR VOTRE COTISATION
À VOTRE
REER

CONCOURS REER

- Entre le 2 janvier et le 1er mars 1995, date à laquelle prendra fin le concours, une cotisation de 500 \$ à un REER d'une caisse populaire participante vous rendra éligible au tirage d'un Grand Prix de 100 % d'intérêt pendant un an, jusqu'à concurrence de 10 000 \$.
- Le Concours est ouvert à tous les résidents du Manitoba.
- Vos chances de remporter le Grand Prix: approx. 1 sur 5 000.
- Le ou les gagnants devront répondre correctement, dans un temps limité, à une question d'ordre arithmétique.
- Règlements complets disponibles à votre caisse populaire participante.



Les caisses

PERIMETER AVIATION LTD.

AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN

N° 941670 WR et 941671 WR au rôle:
Dossier n° M4205/P58-4-1/4279 et n° 4895/P58-4-1/4279

Aux termes de la licence n° 882445, Perimeter Aviation Ltd. est autorisée à exploiter un service intérieur de vols affrétés (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises à partir d'une base située à Winnipeg (Manitoba) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B et C.

Aux termes de la licence n° 882447, Perimeter Aviation Ltd. est autorisée à exploiter un service international à la demande (affrètement) de la classe 9-4 pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A, B et C.

La licenciée demande maintenant l'autorisation d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe des groupes D et E (limitée au transport de marchandises seulement) aux termes de la licence n° 882447, et l'autorisation d'utiliser également des aéronefs à voilure fixe des groupes D et E aux termes de la licence n° 882445.

Toute collectivité, personne ou organisme qui s'oppose à la délivrance de la licence de classe 4 projetée peut intervenir contre cette partie de la demande, et toute personne, collectivité ou organisme intéressé à la délivrance de la licence de classe 9-4 projetée peut intervenir en vue d'appuyer ou de modifier cette partie de la demande, ou de s'y opposer. Chaque intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office conformément aux Règles générales de l'Office national des transports, au plus tard le **27 février 1995**. Copie de l'intervention doit être déposée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 4 doit citer le n° au rôle 941670 WR et toute intervention à l'égard de la proposition de service de classe 9-4 doit citer le n° au rôle 941671 WR.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messenger, à l'Office national des transports du Canada au 350, 3^e Avenue Nord, 3^e étage, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 6G7, ou par télécopieur (306) 975-5206.

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Kathy Smith au (305) 975-5217.

Une expansion de 500 000 \$ à l'école diocésaine

Holy Cross offrira un cours de français

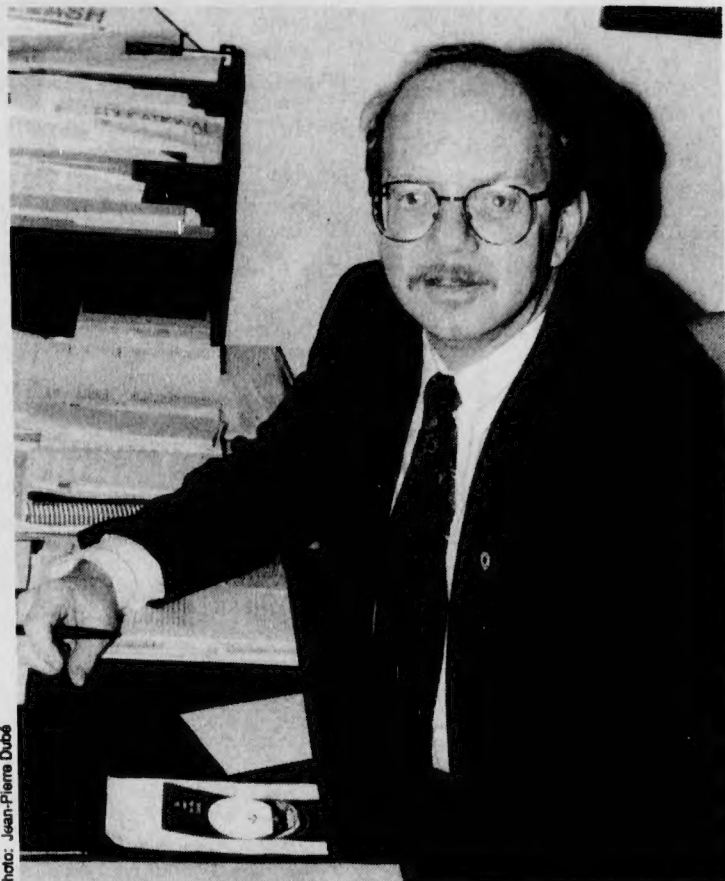
L'archevêque de Saint-Boniface, Antoine Hacault, a inauguré le 18 janvier des travaux d'expansion de 500 000 \$ à l'école secondaire diocésaine Holy Cross, qui pourra, dès l'automne prochain, accueillir 75 élèves de plus.

L'école privée de langue anglaise, fondée en 1965, fonctionne à pleine capacité avec ses 252 étudiants. Au cours des prochains mois, on ajoutera trois classes, une bibliothèque, une chapelle et une salle d'informatique.

«La collecte de fonds pour l'expansion a commencé il y a deux ans, explique le directeur Marcel Lizotte. On a ramassé plus de la moitié de la somme auprès des communautés religieuses et des organismes. On a aussi fait quelques demandes d'aide à la Province.»

Si le nombre le justifie, Holy Cross pourrait offrir un premier cours de français dans ses locaux agrandis. «Ce qu'on veut offrir et qu'on n'a pas présentement, c'est un cours de français, poursuit Marcel Lizotte.

«On commencerait par offrir le cours en 9^e année. Ça nous prendrait une quinzaine d'inscriptions, des jeunes des écoles françaises ou de l'immersion qui, rendus en 8^e année, sont capables de relever le défi.»



Le directeur Marcel Lizotte

Le recrutement pour la prochaine année académique débutera à la fin janvier. Puisque Holy Cross est une école privée, les frais de scolarité s'élèvent à

2 000 \$ par année. On y offre trois programmes de base: la préparation à l'université, le programme général et les affaires.

Jean-Pierre DUBÉ

Recyclez ce journal



15 options pour un REER plus performant.

Plus de choix.

À la Banque Royale, vous trouverez, sous un même toit, l'ensemble complet de tous les types de REER... des plus performants aux plus sécuritaires.

Plus de spécialistes.

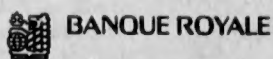
À la Banque Royale, vous êtes assurés d'obtenir les conseils éclairés qui vous permettront d'obtenir les meilleurs rendements pour votre REER.

Plus de sécurité.

La Banque Royale compte plus de clients REER que toute autre institution financière au pays. Ça représente un élément supplémentaire de protection pour vous.

Et tous les avantages sous un même toit.

À la Banque Royale, vous trouverez tout ce que vous recherchez pour votre REER: le choix des options, la compétence des spécialistes et la sécurité. Venez nous voir, vous êtes au bon endroit.



Marque déposée de la Banque Royale du Canada
Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

Le leader en REER au pays



Un REER de conjoint : partage de patrimoine et économies d'impôts

Partie I - Avantages

Publi-reportage

La législation fiscale ne facilite guère le fractionnement des revenus entre conjoints, sauf dans le cas des REER de conjoint.

Cette technique de fractionnement des revenus permet au contribuable d'affecter tout ou partie de son versement maximum à un régime appartenant à son conjoint tout en bénéficiant lui-même de la déductibilité fiscale. Depuis le 1^{er} janvier 1993, les conjoints de fait, c'est-à-dire non légalement mariés, peuvent aussi bénéficier de cet avantage.

«Un REER de conjoint est l'une des rares techniques admises de fractionnement des revenus» explique Robert Sabourin de la Banque Royale. «C'est un excellent moyen de payer moins d'impôts à la retraite, spécialement si l'un des conjoints a des revenus nettement inférieurs à l'autre.»

«Autre avantage : un REER de conjoint qui a été transformé en FERR ou en une autre option de revenu de retraite permettra à votre conjoint de bénéficier du crédit d'impôt pour revenu de pension à 65 ans, déclare Robert Sabourin.

Horizon à long terme

Bien qu'un REER de conjoint puisse servir au fractionnement des revenus juste avant la retraite, la réglementation est conçue pour éviter cet usage.

Les versements à un REER de conjoint doivent rester dans le régime pendant au moins deux années civiles complètes après le dernier versement (le reste de l'année du dernier versement plus deux ans), sinon le fisc imputera les retraits au conjoint ayant fait les versements.

Si vous pensez cotiser à un REER de conjoint, faites-le avant le 31 décembre plutôt qu'au cours des 60 premiers jours de l'année suivante. Ceci permettra au besoin à votre conjoint de retirer les sommes jusqu'à un an plus tôt, sans conséquences fiscales pour vous.

Notre prochain article vous proposera d'autres conseils pour optimiser votre REER de conjoint.



Robert Sabourin, directeur
125, rue Goulet
Tél.: 988-5760

Ici et ailleurs

La connexion mennonite

Winnipeg - La Province a choisi la petite ville de Morden pour accueillir les Jeux d'été du Manitoba en 1996. Selon le ministre Jim Ernst, un des points forts de la soumission était l'approche régionale adoptée par Morden, Winkler, Altona et Miami, qui participeront toutes aux Jeux.

L'événement se tiendra en même temps que le Festival du maïs et de la pomme et coïncidera avec le 30^e anniversaire de la ville. Sept communautés, dont Steinbach et Virden, avaient présenté une soumission.

Renouveau en éducation

Winnipeg - Éducation Manitoba a publié le 24 janvier son plan de mise en œuvre des réformes scolaires, un document qui impose un retour aux apprentissages de base et aux normes provinciales.

Selon le ministre Clayton Manness, le programme à mettre en œuvre sur trois ans repose sur quatre domaines: l'alphabétisation et la communication, la résolution de problèmes, les relations humaines et la technologie. Le plan dénoncé par les éducateurs comme un pas en arrière donne également un rôle accru aux parents et accorde la liberté de choix de l'école à l'intérieur de chaque division scolaire.

Réformons les programmes

Ottawa - Une forte majorité de Canadiens appuient les plans de réforme sociale entrepris par le gouvernement fédéral, selon un sondage Angus Reid publié le 23 janvier.

Pas moins de 82 % des 1882 répondants sont d'accord pour obliger les utilisateurs fréquents de l'assurance-chômage à se recycler pour être de nouveau admissibles.

Quant aux études postsecondaires, 78 % des répondants croient que le gouvernement devrait être plus généreux avec les prêts; 45 % d'entre eux croient que les frais de scolarité pourraient doubler. (APF)

Des écoles sur Internet

Ottawa - Plus de 4 000 écoles canadiennes sont déjà branchées sur le système Schoolnet, suivant la mise en place par Ottawa d'un programme d'aide de 13 millions \$ par année sur quatre ans.

Dans le cadre de sa stratégie pour rendre l'économie plus novatrice, le gouvernement veut que les 16 500 écoles et 3 400 bibliothèques du pays soient reliées à l'autoroute électronique d'ici 1998. Il suffit d'avoir un ordinateur, un téléphone et un modem pour se brancher. Les informations du fédéral fournies sur le Net sont disponibles dans les deux langues officielles. De plus, 70 écoles québécoises se sont jointes au réseau.

ÉCONOMIE

La Caisse populaire de Saint-Claude augmente encore ses profits

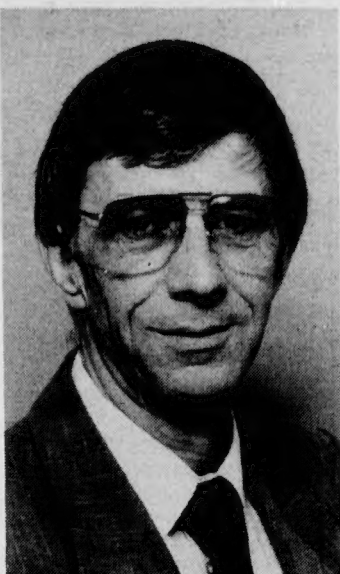
L'année des nouveautés

Grâce à sa bonne santé financière, la Caisse populaire de Saint-Claude a pu réaliser un certain nombre de projets l'année dernière. C'est ce qu'ont appris les 108 personnes qui ont participé à l'assemblée annuelle le 23 janvier.

Exemple: 199 000 \$ ont été consacrés à l'agrandissement des locaux (1 250 pieds carrés supplémentaires) et à l'installation d'un guichet automatique. «C'est le seul guichet sur la route 2 entre Winnipeg et Souris, affirme le directeur, Roland Philippe. Ça amène du trafic dans le village: 30 % des utilisateurs ne sont pas membres de la Caisse.»

Par ailleurs, la Caisse de Saint-Claude a ajouté la somme record de 128 000 \$ à sa provision pour prêts douteux (30 000 \$ l'année dernière). Le montant de la provision s'élève maintenant à 210 000 \$, soit 1 % du portefeuille de prêts.

«C'est un coussin protecteur pour les années moins bonnes qui pourraient arriver dans le futur, commente Roland Philippe. On a



Roland Philippe, directeur de la Caisse populaire de Saint-Claude.

d'ailleurs l'intention de plafonner le montant à 1,5 % dans les années à venir.» Autres nouveautés: l'embauche d'un nouveau préposé aux

prêts à temps plein (Claude Jacques) et l'offre de fonds mutuels.

Toutes ces améliorations on pu voir le jour grâce aux profits substantiels réalisés en 1994. Roland Philippe en attribue principalement la cause à l'augmentation de plus de deux millions \$ du portefeuille de prêts, conséquence d'une politique de vente au porte-à-porte lancée il y a deux ans.

La nouvelle année, qui a débuté le 1^{er} octobre, s'annonce sous d'aussi bons auspices. «On projette le même budget», précise le directeur. À signaler: l'inauguration officielle des nouveaux locaux le 9 avril.

Enfin, les deux membres sortants du conseil d'administration ont été réélus sans concurrence. Il s'agit de Marcel Dufault et Michel Payette. Les autres membres sont: Alain Philippot, Marcel Poirier, Louise Bruneau-Lambert, Raymond Thérioux et René Gobin.

Laurent GIMENEZ

La caisse en chiffres

Actif au 30 septembre:

1994: 26 500 000 \$ (+ 0,4 %)
1993: 26 400 000 \$

Bénéfices nets après impôts:

1994: 163 529 \$
1993: 133 600 \$

Montant de la réserve:

957 300 \$ (967 434 \$ avec les parts de surplus), soit 3,6 % de l'actif (3 % en 1993)

Dépôts:

1994: 25 500 000 \$ (0 %)

Prêts:

1994: 20 900 000 \$ (+ 11,7 %)
1993: 18 700 000 \$

Nombre de membres:

1994: 2 027 (- 7)
1993: 2 034

Assemblée annuelle de la Caisse populaire de Lourdes

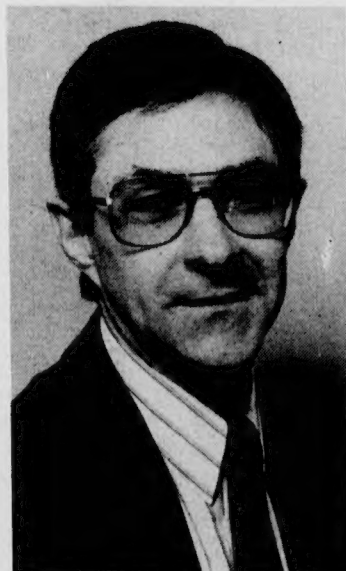
Une rentabilité record!

La Caisse populaire de Notre-Dame-de-Lourdes a bénéficié en 1994 d'une conjoncture très favorable qui lui a permis d'obtenir une «rentabilité record», selon les propres mots de son directeur, Pierre Marcon.

«L'effet du désappariement y est pour beaucoup, explique-t-il. En décembre-janvier de l'année dernière, les taux d'intérêt des dépôts à terme étaient très bas. Pas longtemps après, ils ont augmenté. Et nous avons beaucoup plus de prêts à taux variable que de dépôts à taux variable.»

Pierre Marcon souligne également «les bons résultats de l'agriculture. Les agriculteurs peuvent payer leurs prêts plus aisément. Et il y a toujours des retombées sur les commerces locaux et sur nos membres en général.»

La situation financière de la



Pierre Marcon, directeur de la Caisse populaire de Lourdes.

Caisse est si bonne que le conseil d'administration a décidé en décembre dernier de remettre 86 000 \$ de parts de surplus à une centaine de membres (surtout des plus de 65 ans). «Quand le montant de la réserve dépasse les 9 %, on peut se le permettre, commente le directeur. On espère pouvoir le faire annuellement.»

Pour la nouvelle année qui a commencé en octobre, Pierre Marcon s'attend à réaliser «à peu près la même croissance et la même rentabilité». Seule nouveauté à signaler: les fonds mutuels disponibles depuis janvier (il s'agit d'investissements boursiers au niveau national et international).

«Si on ne les offre pas, les gens vont les acheter à la concurrence. Là au moins, on

La caisse en chiffres

Actif au 30 septembre:

1994: 31 640 217 \$ (+ 5,8 %)
1993: 29 902 252 \$

Bénéfices nets après impôts:

1994: 268 000 \$ (+ 18 %), plus 208 000 \$ de ristournes
1993: 227 177 \$

Montant de la réserve:

1994: 2 907 513 \$, soit 9,2 % de l'actif
1993: 2 573 524 \$, soit 9 % de l'actif

Dépôts:

1994: 28 596 846 \$ (+ 4,8 %)
1993: 27 228 493 \$

Prêts:

1994: 26 518 889 \$ (+ 6,5 %)
1993: 24 884 817 \$

Nombre de membres:

1994: 2 297 (+ 32)
1993: 2 265

obtient une petite commission et on garde nos membres. Mais on ne va pas pousser les fonds mutuels. On préfère les REÉR traditionnels parce que l'argent reste dans la Caisse.»

Trois membres du conseil d'administration ont été réélus sans concurrence lors de l'assemblée annuelle qui s'est déroulée le 18 janvier. Il s'agit de Léo Bérard, Rolande Comte et Charles Martel. Les autres membres sont Guy Roch, Normand Bérard, Gilles Fouasse et Robert Grenier.

Laurent GIMENEZ

Un placement idéal pour votre REÉR!

9,75 %*
annuel

Obligations et coupons du gouvernement

Appelez
Roger Poirier
946-9245

Scotia McLeod
200, avenue Portage
Bureau 501
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3X2

* Sujet à changement.

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

est à la recherche d'un(e)

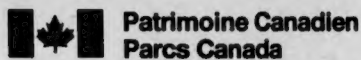
secrétaire juridique bilingue

ayant travaillé dans le domaine du litige civil pour un associé de notre cabinet. La position est à plein temps pour un terme de six mois à partir du mois de mars 1995 jusqu'au mois de septembre 1995.

Il sera nécessaire de démontrer l'habileté de travailler de façon indépendante, de communiquer efficacement et de prendre des initiatives, ainsi qu'une compétence dans les deux langues officielles.

Un curriculum vitae et une indication de demande salariale devraient être envoyés avant le vendredi 3 février 1995 à:

L. Reimann, Directrice du personnel
Aikins, MacAulay & Thorvaldson
360, rue Main, 30^e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4G1



EMPLOIS D'ÉTÉ

Le Lieu historique national Lower Fort Garry est à la recherche d'employé(e)s pour occuper les postes d'interprètes du parc historique. Ceux qui sont intéressés sont priés d'obtenir une demande d'emploi fédérale au centre d'emploi du Canada. Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi à Mme Elena Vandale, Lieu historique national Lower Fort Garry, C.P. 37, Groupe 343, RR 3, Selkirk (Manitoba) R1A 2A8 au plus tard le 6 février 1995.

Les demandes d'emplois reçues après la date mentionnée ci-haut ne seront pas considérées.

Ces emplois vont débuter au début mai et vont terminer le lundi 4 septembre 1995. La semaine de travail est de 40 heures. Le traitement est de 13,11 \$ de l'heure.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter E. Vandale en composant le (204) 785-6057.

NOTE: Les demandes d'emplois seront acceptées jusqu'à la limite ou jusqu'à la recette de 70 applications qualifiées.

Canada



La Commission canadienne du blé

Directeur, services aux producteurs

La Commission canadienne du blé, office international de commercialisation des céréales, est à la recherche d'un directeur des services aux producteurs, au sein de la Division des services ruraux. Relevant du directeur général, le titulaire sera chargé de diriger les unités opérationnelles de la section des services aux producteurs.

Les candidats doivent détenir un baccalauréat en agriculture ou en économie agricole et/ou une expérience connexe. Ils doivent démontrer des compétences en direction et en administration, connaître parfaitement le fonctionnement du secteur céréalier au Canada et du réseau de silos de collecte et avoir une connaissance générale de la gestion agricole et des pratiques agricoles qui s'y rapportent. Ils doivent en outre pouvoir bien communiquer tant à l'oral que par écrit et posséder d'excellentes compétences pour l'analyse et la prise de décisions. L'anglais est la langue de travail.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, au plus tard le 10 février 1995, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références, à l'adresse suivante:

Direction des ressources humaines
Commission canadienne du blé
C.P. 816
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Agent(e) de développement économique

Winnipeg 2000, l'agence de développement économique de la ville de Winnipeg, est à la recherche d'un(e) agent(e) de développement économique bilingue pour un poste d'une durée d'un an.

En collaboration étroite avec un groupe consultatif, l'agent(e) de développement économique devra identifier des occasions et mettre en oeuvre des stratégies bénéfiques sur le plan économique pour la ville de Winnipeg, en misant sur les ressources de la communauté francophone et sur la capacité bilingue de la ville.

Le (la) candidat(e) retenu pourra s'exprimer facilement dans les deux langues officielles. Il (elle) sera titulaire d'un diplôme universitaire et possèdera un minimum de deux années d'expérience dans le domaine des affaires, avec accent sur la recherche et le marketing. Il (elle) doit également posséder une compétence pour travailler de façon efficace à la fois en équipe et de façon indépendante, ainsi que d'excellents talents de communication orale et écrite dans les deux langues. De plus, une connaissance solide des secteurs privé et public, ainsi qu'une expérience pratique des ordinateurs sont essentielles.

Le salaire sera à négocier selon l'expérience et les qualifications. Les personnes compétentes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, qui demeurera confidentiel, pour le 3 février 1995 au :

Président

Winnipeg 2000

200, rue Graham, bureau 1100

Winnipeg (Manitoba)

R3C 4L5



la commission
nationale
des parents
francophones

La Commission nationale des parents francophones,
organisme représentant les mouvements de parents
francophones en milieu minoritaire,
est à la recherche d'un(e)

directeur(trice) de la formation et de la recherche

Lieu de travail:

Saint-Boniface au Manitoba.

Fonctions:

- responsable de la mise sur pied d'un programme national de formation destiné aux comités de parents et aux permanents du réseau; en assurer la coordination; faire de la formation sur demande;

- responsable de la coordination du programme national de recherche et assurer la diffusion adéquate des données;

- peut être appelé, par la nature de ses fonctions, à représenter la CNPF à divers colloques, conférences ou comités de travail sur la francophonie hors Québec.

Qualifications:

- détenir une formation universitaire de premier cycle de préférence en éducation ou en sciences sociales;

- expérience pertinente de travail chez les francophones hors Québec d'un minimum de cinq ans.

Salaire:

- à négocier selon les qualifications

Entrée en fonction: février 1995

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par télécopieur AVANT LE 30 JANVIER 1995 à:

La Commission nationale des parents francophones
170, rue Marion, bureau 200a
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T3

Télécopieur: (204) 233-0358



ARAP - PFRA

PARTNERSHIP ASSOCIATION
WESTERN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

APPEL D'OFFRES

STATION DE POMPAGE DES EAUX USÉES

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 h. heure locale de Winnipeg, le mardi 14 février 1995 pour la municipalité de Winkler, relativement au contrat n° 3A - Station de pompage des eaux usées. Le travail consiste en la construction d'une station de pompage des eaux usées en béton armé, comprenant également un bâtiment en maçonnerie, les pompes et tous les travaux connexes.

Un forage d'essai aura lieu le mardi 7 février 1995 à 10h. Les soumissionnaires intéressés sont invités à se réunir au bureau de l'ingénieur municipal, Bureau d'administration municipale, 185, rue Main, Winkler (Manitoba). Il est recommandé aux soumissionnaires d'assister à cette réunion.

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

- (1) Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, Regina, et à Winnipeg; au Southam Building Reports et au Construction Data à Winnipeg;
- (2) Le Bureau d'administration municipale de Winkler, (Manitoba); et
- (3) Le bureau de l'expert-conseil: Wardrop Engineering Inc., 386 Broadway, pièce 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 4M8.

La documentation relative aux offres est disponible auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, Pièce 238, 240, avenue Graham, Cargill Building, Winnipeg (Manitoba), R3C 0J7, Tél (204) 983-3602, sur versement d'une garantie de cent dollars (100 \$, TPS comprise) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, à l'adresse ci-dessus afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

E. Caligiuri
Directeur régional
Région du Manitoba,
ARAP

Manitoba

Municipalité de
Winkler

Canada

Les Heures Claires Inc. recherchent un (une) directeur(trice)

Le (la) candidat(e) devra avoir une qualification III et de l'expérience en supervision. Il ou elle doit avoir une maîtrise écrite et orale de la langue française ainsi qu'anglaise. Il ou elle doit être capable de travailler en équipe, avoir des connaissances en administration et avoir une bonne notion de leadership. Il est nécessaire d'avoir ou de prendre son permis de conduire n°4. Le salaire est excellent et sera déterminé en fonction de l'expérience. Les bénéfices du plan M.C.C.A. sont offerts.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:

La directrice des Heures Claires Inc.,
320, avenue de la Cathédrale,
Winnipeg (Manitoba) R2H 0J4

RECHERCHONS PRÉPOSÉS AUX SOINS À DOMICILES

Le Bureau des soins continus de Santé Manitoba (région de Winnipeg) est à la recherche de préposés aux soins à domicile, pouvant s'exprimer dans les deux langues officielles, pour procurer des soins aux bénéficiaires de la communauté.

Qualités requises:

Les candidats doivent avoir une formation et de l'expérience dans l'art de prodiguer des soins comme ceux de la peau, donner le bain aux bénéficiaires, les transporter, les nourrir, les installer en position confortable. On peut également demander aux titulaires d'effectuer de légers travaux domestiques comme le ménage, la cuisine et la lessive. Ils devront déjà avoir travaillé auprès de personnes âgées ou handicapées.

Horaires de travail:

On accordera la préférence aux candidats disponibles en tout temps.

Salaire initial:

8,87 \$ l'heure.

S'adresser en personne au:

189, rue Evanson, Foyer
Du lundi au jeudi
entre 8 h 30 et 16 h 30.



La Caisse populaire
de Lorette Ltée

CAISSIER / CAISSIÈRE

Fonctions

- Responsable d'un tiroir-caisse;
- Assurer le maintien de professionnalisme de la caisse populaire auprès de ses membres.

Exigences

- Personne avenante et dynamique ayant une aptitude pour le service à la clientèle;
- Personne capable de travailler avec un minimum de surveillance;
- Habilité de communiquer efficacement;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Conditions de travail

- Selon l'expérience, les qualifications et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum avant le vendredi 10 février 1995 avec la mention "Personnel et confidentiel" à:

Mme Agathe Hudson
Superviseuse services aux membres
La Caisse populaire de Lorette Ltée
Case postale 89
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Encouragez nos
annonceurs!

Un partenariat entre Montcalm, Morris et Saint-Jean-Baptiste

Le projet d'usine de pneus franchit une étape

Les trois partenaires dans la création d'une usine de recyclage

de pneus à Saint-Jean-Baptiste sont persuadés que la matière de

base pour le projet (des pneus usés) est suffisante pour justifier

la prochaine étape: une étude de rentabilité et une analyse du marché.

sionnelle. On espère obtenir de la Province des Obligations de développement rural (Grow Bonds).»

On sait que les autres villages intéressés à ce genre de projet ont décidé d'abandonner après qu'une première usine de recyclage de pneus fut établie en 1993 à Winkler.

Mais d'après Philippe Sabourin, la nouvelle usine aurait deux différences majeures: la capacité de recycler les gros pneus (tracteurs, camions) et des produits différents, dont la brique de patio et d'entrée de garage.

«C'est plus durable que la brique de ciment, ça ne casse pas, ça ne permet pas aux mauvaises herbes de pousser. Et puis ta bouteille de bière ne casse quand tu l'échappes: ça vaut bien 1 000 \$!»

La construction de l'usine pourrait coûter environ 2,3 millions \$ et générer 40 emplois à temps plein.

Jean-Pierre DUBÉ

«Le matériel n'est pas un problème, explique l'agent de la Corporation de développement de Saint-Jean-Baptiste (CDSJB), Philippe Sabourin, il y a assez de pneus usagés dans le Sud du Manitoba et dans les provinces et États voisins. Je pense bien que la phase deux sera aussi positive.»

La CDSJB et ses deux partenaires, la Municipalité de Montcalm et La Corporation de développement Triple R de Morris ont débloqué les fonds (17 000 \$) et donné le feu vert à la prochaine étape de l'étude de 34 000 \$ (l'autre moitié est assumée par la Province) qui doit être terminée d'ici le début mars.

«Les choses semblent pas mal positives, avance Philippe Sabourin. De plus en plus, je vois la communauté embarquer. Si l'étude va bien, on va aller au financement. On est bien positionnés parce qu'on va avoir de l'aide profes-

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA



Vern Hiebert, C.I.M.
représentant des ventes

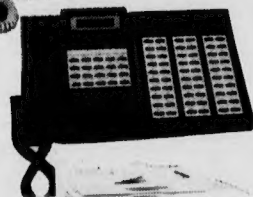
PATZER

OFFICE EQUIPMENT LTD.

vous offre de l'équipement de bureau à la fine pointe de la technologie.



Télécopieurs



Systèmes téléphoniques



Photocopieurs

Agents officiels des produits Toshiba

PATZER
OFFICE
EQUIPMENT
LTD.

1475, avenue Dublin
Winnipeg (Manitoba)
R3E 3G8

Téléphone : (204) 786-7700
Télécopieur : (204) 775-7662

P. COUTU CIE.

Fondé en 1895



P. Coutu, fondateur
1880-1948



P. Coutu, fils
1919-1988



E.J. Coutu
petit-fils

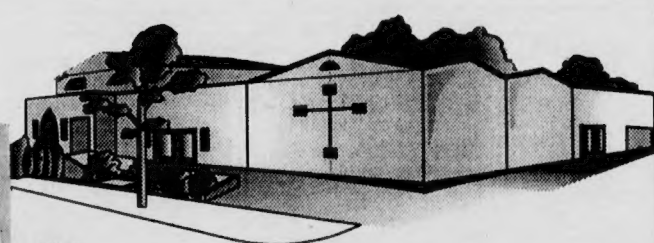
Les directeurs
des pompes
funèbres P.
Coutu et Cie.
vous offre le
choix de:

Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou notre chapelle • crémation.....1 950 \$

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou notre chapelle selon votre choix2 250 \$



Nous sommes très fiers de notre chapelle neuve, et spacieuse puisqu'elle peut accueillir maintenant 350 personnes. Nous tenons aussi à indiquer que, par suite des renovations, nos locaux sont désormais tous accessibles aux fauteuils roulants.

Notre salle de réception du rez-de-chaussée, récemment rénovée, offre maintenant un cadre agréable et réconfortant aux familles qui désirent y inviter leurs parents et amis, soit pour prendre part à un goûter soit pour échanger leurs amitiés après un service.

Enfin, que le Salon Mortuaire Coutu soit la seule entreprise familiale privée de ce genre à Saint-Boniface nous permet d'offrir des prix raisonnables et abordables aux familles au moment où elles en ont besoin. De même, notre personnel bilingue se fait toujours un plaisir de répondre à vos questions ou préoccupations.

Nous vous encourageons à comparer nos prix à ceux qu'offrent d'autres salons mortuaires de la ville.

Les services que nous offrons depuis 100 ans sont notre fierté et nous espérons encore, grâce à nos nouveaux locaux, vous servir mieux à l'avenir.

Nous possédons notre propre crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

156, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T8
Téléphone: 949-4864



La Caisse populaire de Saint-Joseph

Augmenter équité et liquidité

La Caisse populaire de Saint-Joseph a augmenté sa réserve et son actif en 1993-1994, mais a tout de même enregistré une baisse de son équité.

Cette baisse s'explique par l'augmentation de l'actif, mais aussi, par une hausse de la provision pour prêts douteux. «Elle est rendue à 20 000 \$. On essaie de l'augmenter un peu chaque année, signale la directrice Léa Barnabé. Plus ton actif est élevé, plus ta provision devrait l'être.»

La Caisse se propose donc, pour 1994-1995, de travailler à augmenter sa capitalisation (équité). «L'année s'annonce assez bien. On espère rejoindre 5 % d'ici l'an 2000.»

La Caisse cherche aussi à augmenter sa liquidité. «Avant, on était seulement agents pour les REÉR. Maintenant, avec le nouveau programme CUDP de Coop Trust (Credit Union Deposit Program), l'argent va rester à la Caisse.»

Parmi les réalisations de la Caisse en 1993-1994, il y a le réaménagement des petits locaux. «On a bâti un mur, construit un bureau séparé et tout repeinturé. C'est vraiment bien.»

C'était la première fois que la Caisse organisait un souper suivi de l'assemblée annuelle, le 10 janvier. Ces activités combinées ont réussi à attirer une soixantaine de personnes. «On avait habituellement 50 personnes, mais ça baissait depuis quelques années», remarque Léa Barnabé.

Marcel Delorme et Donald Delorme ont été réélus au conseil d'administration. Les autres membres sont: Guy Damphousse, Gilbert Parent et Émile Rémillard.

Karine BEAUDETTE



Léa Barnabé.

La caisse en chiffres

Actif au 30 septembre:	
1994: 2 519 109 \$ (+ 15 %)	
1993: 2 150 329 \$	
Bénéfices nets:	
1994: 11 319 \$ (+ 50 %)	
1993: 5 672 \$	
Montant de la réserve:	
1994: 92 246 \$ (3,7 % de l'actif)	
1993: 80 862 \$ (4,3 % de l'actif)	
Dépôts:	
1994: 2 063 383 \$ (+ 9 %)	
1993: 1 875 641 \$	
Prêts:	
1994: 2 150 901 \$ (+ 12 %)	
1993: 1 885 118 \$	
Nombre de membres:	
1994: 227	
1993: 214	

Télé-horaire de la semaine du 30 janvier au 5 février 1995

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 T-M Salut, bonjour!
6h30 CBWFT Bon matin
7h30 TV-5 Télématin
8h00 T-M Bia Bia Bia...
9h00 CBWFT Les chatouilles du matin
T-M Top modèles
TV-5 Sous la couverture (lundi)
TV-5 La rue vers l'art (mardi)
TV-5 Contact (mercredi)

TV-5 Découverte (jeudi)
TV-5 Plaisir de lire (vendredi)
CBWFT Pacha et les chats
CBWFT Johnson et ses amis
9h30 CBWFT Tao Tao
T-M Almer
TV-5 30 millions d'amis (jeudi)
TV-5 Génies en herbe (vendredi)
10h00 CBWFT Les 7 jours de soeur Angèle
T-M Bon appétit
TV-5 Décryptages (lundi)
TV-5 Panorama (mardi)
TV-5 Canada en guerre

(mercredi)
TV-5 Tell quel (jeudi)
TV-5 Évasion (vendredi)
CBWFT Les Christine
10h30 T-M La vie à Montréal
TV-5 La chance aux chansons (lundi au jeudi)
TV-5 L'heure de vérité (vendredi)
10h45 T-M Première ligne
11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
11h50 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
TV-5 Revue de presse arabe (mardi)

TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
TV-5 Revue de presse française (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 7 sur 7 (lundi)
TV-5 Faits divers (mardi)
TV-5 Temps présent (mercredi)
TV-5 Envoyé spécial (jeudi)
TV-5 Téléobjectif (vendredi)
12h30 CBWFT Louvain à la carte
T-M Au nom de la beauté
13h00 T-M Les feux de l'amour
TV-5 Bouillon de culture (lundi)

TV-5 Bas les masques (mardi)
TV-5 Thérèse Humbert (mercredi)
TV-5 Les amants du Tage (vendredi)
13h30 CBWFT Entrez la visite! (lundi à jeudi)
CBWFT Dallas (vendredi)
TV-5 Savoir plus (jeudi)
14h00 T-M Santa Barbara
TV-5 En toute liberté (mercredi)
14h30 CBWFT Les temps modernes (lundi à jeudi)
CBWFT Le forum des temps

modernes (vendredi)
TV-5 Panorama (lundi)
TV-5 Plaisir de lire (mardi)
TV-5 Découverte (mercredi)
TV-5 Vins et fromages (vendredi)
15h00 T-M Claire Lamarche
TV-5 Pyramide (lundi au vendredi)
15h30 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque
TV-5 Des chiffres et des lettres (lundi au jeudi)
TV-5 C'est tout Coffe (vendredi)

Lundi 30 janvier

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Journal télévisé belge
16h24 CBWFT 0340
16h25 TV-5 Revue de presse arabe

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes + TV-5 Studio Gabriel
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires

17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M La tu parles
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT 4 et demi...
T-M Harry et les Henderson
TV-5 Faits divers
19h00 CBWFT À nous deux!
T-M La guerre de la drogue:

Camarena
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Les héritiers Duval
T-M Les héritiers du rêve
TV-5 Bas les masques
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3

21h50 TV-5 Revue de presse arabe
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau et TVA sports
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo

23h00 CBWFT Découverte
23h02 T-M Fermeture
23h30 TV-5 Bouillon de culture
0h00 CBWFT Fin des émissions
1h00 TV-5 La méthode Victor
1h15 TV-5 RFI

Mardi 31 janvier

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT L'odyssée fantastique

TV-5 Studio Gabriel
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT La petite vie
TV-5 Temps présent
19h00 CBWFT Country centre-ville
T-M Le match de la vie
19h30 CBWFT Ma maison
TV-5 Paris lumières

20h00 CBWFT Blanche
T-M Les oiseaux se cachent pour mourir
TV-5 Thérèse Humbert
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
TV-5 En toute liberté
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3

21h50 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Savoir plus
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT À tout prix
23h02 T-M Fermeture

23h35 TV-5 Bas les masques
0h00 CBWFT Les temps modernes
1h00 CBWFT En toute liberté
1h05 TV-5 Autant savoir
1h30 CBWFT Fin des émissions
TV-5 La méthode Victor
1h45 TV-5 RFI

Mercredi 1^{er} février

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h24 CBWFT 0340
16h25 TV-5 Revue de presse africaine
16h30 CBWFT L'infamie machine

du Dr V
TV-5 Studio Gabriel
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M La poule aux oeufs d'or
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT RBO Hebdo
T-M Ent'Cadieux
TV-5 Envoyé spécial
19h00 CBWFT Sous un ciel variable
19h30 T-M Les machos
20h00 CBWFT Enjeux
TV-5 Les amants du Tage

20h30 T-M Qui vive!
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 TV-5 Revue de presse africaine
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports

22h15 TV-5 Contact
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Cinéma: Une table pour cinq
23h06 T-M Fermeture
23h15 TV-5 Thérèse Humbert
0h15 TV-5 Viva
1h15 TV-5 La méthode Victor
1h30 TV-5 RFI

1h45 CBWFT Fin des émissions
FILMS
23h00 CBWFT Une table pour cinq
E.-U. 1983. Drame familial. Un père divorcé, parti en croisière avec ses trois enfants, vit un événement tragique qui le place devant un choix difficile.

Jeudi 2 février

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h24 CBWFT 0340
16h25 TV-5 Revue de presse française
16h30 CBWFT Les nouvelles aventures des intrépides
TV-5 Studio Gabriel

16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Beverly Hills 90210
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Santa Maria

TV-5 Téléobjectif
19h00 CBWFT Scoop
T-M La trentaine
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Tous pour un
T-M Claire Lamarche
TV-5 Taratata
20h30 CBWFT M'aimes-tu?
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3

21h50 TV-5 Revue de presse française
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Kaléidoscope
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 TV-5 Intérieur nuit
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Les aventures du jeune Indiana Jones
23h02 T-M Ciné-lune: Deux nigauds

dans la marine
23h45 TV-5 Les amants du Tage
0h00 CBWFT Cinéma: Confidences sur l'oreiller
0h32 T-M Fermeture
1h15 TV-5 La méthode Victor
1h30 TV-5 RFI
1h50 CBWFT Fin des émissions

FILMS
23h02 T-M Deux nigauds dans la
marine
Am. 1941. Comédie. Deux matelots aident une vedette de la radio à échapper à une journaliste.
0h00 CBWFT Confidences sur l'oreiller
E.-U. 1959. Comédie. Une décoratrice et un compositeur doivent partager une même ligne téléphonique. La décoratrice est privée de l'usage du téléphone par les nombreuses admiratrices du musicien, qui ne cessent d'appeler celui-ci.

Vendredi 3 février

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h24 CBWFT 0340
16h25 TV-5 Revue de presse canadienne
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Studio Gabriel
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Fais-moi peur!

T-M Le TVA, édition 18 heures
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Cinéma du vendredi: Tendre Clara
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Vidéoclips
TV-5 Thalassa
19h00 CBWFT Les grands films: Mensonges
19h30 TV-5 Paris lumières

20h00 T-M Star plus
TV-5 Les enfants de la télé
20h30 T-M Drôle de vidéo
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
TV-5 On aura tout vu!
21h25 CBWFT Le point médias
21h30 TV-5 Le soir 3
21h50 TV-5 Revue de presse canadienne
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports

22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Histoires fantastiques
23h05 T-M Ciné-lune: La maison sous les arbres
23h30 CBWFT Fous de la Pub
TV-5 Taratata
0h00 CBWFT Cinéma: Mémoires de Brighton Beach
1h00 TV-5 Bon week-end
1h05 T-M Fermeture
1h30 TV-5 La méthode Victor
1h45 CBWFT Fin des émissions

1h50 TV-5 RFI
FILMS
18h00 T-M Tendre Clara
Am. 1988. Drame fantastique. Un adolescent délaissé par ses parents se reconforte auprès de sa gouvernante au tempérament chaleureux.
19h00 CBWFT Mensonges
Can. 1992. Drame. Un père accusé d'agression sexuelle par sa fille de 11 ans. Connaissant les tendances à la fabulation de la petite, la famille met en

doute ses accusations. Le processus judiciaire s'enclenche et le climat familial s'en trouve profondément bouleversé.
23h05 T-M La maison sous les arbres
Fr. 1971. Drame policier. Deux enfants, dont les parents sont aux prises avec différents problèmes, sont victimes d'un enlèvement.
0h00 CBWFT Mémoires de Brighton Beach
É.-U. 1986. Comédie de mœurs. Voulant devenir écrivain, un adolescent note dans un cahier ses réflexions sur la vie.

Samedi 4 février

7h30 CBWFT Vazimolo
T-M Vision mondiale
7h31 CBWFT Les oursons volants
8h00 CBWFT Le monde inséparable de Richard Scarry
8h20 CBWFT Looping
8h30 T-M La forêt magique
8h45 CBWFT Aladin
9h00 T-M Batman
9h10 CBWFT Vazimolo
9h30 T-M Bon appétit
9h45 CBWFT La bande à Dingo
10h00 T-M Le championnat des quilles
TV-5 Génies en herbe
10h05 CBWFT Tiny toons

10h30 CBWFT Bravo la famille
TV-5 On aura tout vu!
11h00 CBWFT Génies en herbe
T-M Bugs Bunny
TV-5 Bon week-end
11h30 CBWFT Ici la côte du Pacifique
T-M Ciné-maximum: Le champion
TV-5 Journal télévisé suisse
12h00 CBWFT Christophe Colomb, le voyage
TV-5 Les enfants de la télé
12h30 CBWFT Univers inconnus
13h00 CBWFT L'univers des sports
TV-5 Espace francophone
13h30 TV-5 7 jours en Afrique
14h00 T-M Columbo: Édition tragique

TV-5 Reflets
15h00 CBWFT Perfecto
TV-5 Clip postal
15h30 CBWFT Regards sur la nature
T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Luna park
16h00 CBWFT La rue vers l'art
T-M Vidéo rock détente
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 T-M Star plus
TV-5 Thalassa
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h20 CBWFT Raison passion
17h30 T-M Ciné-extra: Freejack
TV-5 Magellan
17h45 TV-5 Visions d'Amérique

18h00 CBWFT L'Arche de Zoé
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT La soirée du hockey
Molson à Radio-Canada
TV-5 Faut pas rêver
19h30 TV-5 Les francophiles de Montréal 1994
20h00 T-M Le Téléthon de la paralysie cérébrale
TV-5 Patrick Timsit au Palais des glaces
21h25 CBWFT Le téléjournal
21h30 TV-5 Le soir 3
21h45 CBWFT Les nouvelles du sport
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h10 CBWFT Comment ça va?
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h40 CBWFT Montagne

23h10 CBWFT Télé-sélection: La femme fardée
23h30 TV-5 Décryptages
0h00 T-M Cinéma: Mask
TV-5 Faut pas rêver
1h00 CBWFT Fin des émissions
TV-5 Espace francophone
1h25 TV-5 La méthode de victor
1h40 TV-5 RFI
2h30 T-M Cinéma: C'est ça l'amour
FILMS
17h30 T-M Freejack
Am. 1992. Science-fiction. À la suite d'un accident, un coureur automobile est projeté en l'an 2009 et se voit alors poursuivi par un chasseur de primes.
23h10 CBWFT La femme fardée

Fr. 1990. Comédie dramatique. Les riches passagers d'un bateau de croisière dans les îles grecques, parmi lesquels figurent une célèbre cantatrice et son gigolo, un cinéaste inculte et une starlette, un escroc mondain et une jeune bourgeoise névrosée, dévoilent peu à peu leur vrai visage dans diverses intrigues sentimentales.
0h00 T-M Mask
Am. 1985. Drame psychologique. Rendu hideux par une maladie incurable, un adolescent fait face à ses problèmes avec optimisme et détermination.
2h30 T-M C'est ça l'amour
It. 1977. Mélodrame. Un bambin doit être gardé dans une chambre aseptisée à cause d'une maladie congénitale.

Dimanche 5 février

4h35 T-M La bande animée
7h00 T-M Le Téléthon de la paralysie cérébrale
7h30 CBWFT Vazimolo
7h31 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
CBWFT Les mystérieuses cités d'or
8h20 CBWFT La bande à Munsch
8h40 CBWFT Doug
8h55 CBWFT Vazimolo
9h15 CBWFT Manigances

9h45 CBWFT Parcelles de soleil
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur
Messe célébrée à l'église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Montréal par Claude Julien, prêtre.
TV-5 Planète musique
11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
TV-5 Planète musique
11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
12h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Ah! Quels titres
12h05 CBWFT La semaine verte
13h00 CBWFT Horizons

TV-5 Les Francophiles de Montréal 1994
13h30 TV-5 Le monde est à vous
14h00 CBWFT Faites vos gammes
14h35 CBWFT Fractales
15h00 CBWFT Sous la couverture
TV-5 Faut pas rêver
16h00 CBWFT La course destination monde
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 TV-5 30 millions d'amis
17h00 CBWFT Second regard
TV-5 L'école des fans
17h30 CBWFT Ce soir magazine

17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h10 CBWFT Découverte
18h30 TV-5 7 sur 7
19h00 CBWFT Jean-Guy Moreau: De Félix à Desjardins
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Les Planètes
T-M Les artisans d'une époque
TV-5 Bouillon de culture
20h30 CBWFT Les beaux dimanches:

Dossier: Vivre en région
21h00 T-M L'événement
21h30 TV-5 Le soir 3
21h55 TV-5 Visions d'Amérique
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h20 CBWFT Scully rencontre
22h41 T-M Fermeture
22h50 CBWFT Les nouvelles du sport
23h15 CBWFT En toute liberté
23h30 TV-5 L'heure de vérité
23h45 CBWFT Ciné-club: Les amants

du Capricorne
0h30 TV-5 Ah! Quels titres
1h30 TV-5 La méthode Victor
1h45 TV-5 RFI
1h50 CBWFT Fin des émissions
FILMS
23h45 CBWFT Les amants du Capricorne
É.-U. 1949. Drame. En 1835, un aristocrate irlandais, de passage en Australie, est invité à souper chez un marchand local et est témoin de la déchéance d'une femme rongée par le remords.

Ne manquez pas l'horaire télé complet dans WINNIPEG SUN du dimanche. Abonnement : 632-8506

Clin
d'oeil



Karine BEAUDETTE

Nouvelle musique

Il est vrai que lorsqu'on parle de «nouvelle musique classique», on s'attend à des pièces plutôt difficiles à écouter dans le style de Schoenberg. Sur, il y a de ce genre, mais il y a également des pièces très jolies, ou du moins si intéressantes qu'on ne peut s'empêcher d'écouter avec attention.

Le spectacle d'ouverture du Festival de nouvelle musique, organisé par l'Orchestre symphonique de Winnipeg (OSW), donnait un bel échantillon de nouvelle musique.

La première pièce, *Cantus in memory of Benjamin Britten* d'Arvo Pärt, était captivante, hypnotisante, nous laissant (trop vite) avec des frissons. La deuxième, *Ramifications* de György Ligeti, était, disons... endurable, un peu style science-fiction. On aurait pu facilement l'imaginer avec un film au sujet de quelque sorte d'insectes.

À suivi un looong concerto pour alto par le compositeur en résidence de l'OSW, Glenn Buhr. La pièce a bien commencé: jolie mélodie, bien appuyée par l'orchestre. Par contre, la pièce n'a pas décollé. En toute honnêteté, j'ai «cogné des clous» pendant cette pièce d'environ 15 minutes (ou était-ce une heure et demie?)

Après les amuse-gueule, l'entrée principale, et quel régal! *De Staat* de Louis Andriessen est une pièce surprenante. Je ne sais pas si je pourrais la qualifier de belle, mais je n'ai pu m'empêcher d'être fascinée par les thèmes répétitifs mais puissants comme des vagues, les cuivres résonnants, les rythmes troublants, et les chœurs servant de «piliers» pour la pièce, comme l'a expliqué le compositeur avant le spectacle.

Autre aspect que j'ai aimé de ce spectacle de nouvelle musique: l'absence de cérémonie. Le rideau se lève et la musique commence: idéal! C'est fatigant à la fin, ces applaudissements polis et ces longs moments lorsque les musiciens accordent leur instrument.

♦ ♦ ♦
Windigo, le dernier film de Robert Morin (Requiem pour un beau sans-cœur), était à l'affiche de la Cinémathèque la semaine dernière pour deux jours seulement, et c'est probablement bien ainsi.

L'idée de départ est bonne: un groupe d'Autochtones militants et anti-blancs se retire de la société, le long de la rivière Windigo. Deux politiciens et un leader autochtone se rendent auprès du groupe pour négocier leur retour. On voit l'action à travers des yeux du seul journaliste autorisé à couvrir l'événement.

Le film ne manque pas de belles images et de paroles sages. Par contre, les comédiens ne sont pas tous excellents. L'action se déroule lentement et ne réussit pas à nous embarquer dans la cause autochtone. On ne comprend pas pourquoi le journaliste est si troublé. Le deuxième film de Robert Morin (dont la spécialité est, en fait, la vidéo) vaut tout de même la peine d'être vu.

CULTUREL

Du Woody Allen au Cercle Molière

Le quotidien sur scène

«Woody Allen a cette façon de prendre le quotidien et de le mettre sur scène pour qu'on le regarde d'un oeil neuf», explique le metteur en scène de *L'Ampoule magique*, Roland Mahé.

«En regardant, on se dit que c'est vrai qu'on fait des choses stupides, qu'on se fait prendre parfois. On se reconnaît et c'est souvent ça qui nous fait rire.»

Dans *L'Ampoule magique* (1), Woody Allen raconte le train-train quotidien d'une famille juive vivant dans un milieu pauvre à Brooklyn (N.Y.) dans les années 1940. Il y règne l'optimisme de l'après-guerre selon lequel tout est possible.

«Toute la famille poursuit cette quête inlassable du succès», explique Roland Mahé. La mère, par exemple, travaille comme vendeuse, et en plus, elle essaie toujours toutes sortes de manigances pour devenir riche. Mais rien ne réussit.

«Chaque membre de la famille a son rêve. Max Pollack (Claude Dorge), le père, rêve de devenir riche et de quitter New York pour le Nevada. Son épouse Rose (Irène Mahé) rêve de trouver le vrai amour et de se sortir de sa pauvreté.

«Paul (Christian Molgat), le fils aîné, très timide, veut devenir magicien, mais c'est un rêve très lointain. Son petit frère Steve (Patrick Trudel) veut se joindre aux Marines et aller au Texas.

«Gerry Wexler (Paul Léveillé), un impresario, est le frère d'une voisine. Il cherche la star qui lui permettra de faire fortune. Finalement, Betty (Geneviève Pelletier), la maîtresse de Max,



Un scène de *L'Ampoule magique* de Woody Allen. «C'est drôle, touchant, fou et surtout vrai», remarque le metteur en scène, Roland Mahé.

s'accroche à lui en espérant devenir riche rapidement elle aussi.

«Il y a des moments où tout le monde voit presque son rêve se réaliser. C'est très Woody Allen,

cette idée de toujours penser qu'un jour, on va atteindre son rêve. Mais en attendant, on se contente de petits rêves. Il y a toujours demain. C'est toujours à recommencer mais ça demeure possible.»

L'Ampoule magique, intitulée ainsi d'après un célèbre tour de magie, est pourtant une comédie, avec un texte qui contient beaucoup d'humour. Irène Mahé remarque que «transposée en pièce dramatique, leurs vies seraient tragiques. La vie n'a pas été généreuse avec ces gens-là.

«Rose, par exemple, est trahie par son mari et par la vie en général. Elle n'a jamais atteint le succès et la normalité dont elle rêvait. Mais elle continue. On voit à quel point les personnages vivent d'espoir.»

Irène Mahé remarque que le quotidien, mis en relief dans *L'Ampoule magique*, n'est pas facile à jouer, au contraire. «C'est extrêmement exigeant de jouer un rôle. Il faut aller chercher des choses en soi qu'on ne veut pas nécessairement que les gens voient. On est toujours très vulnérables.

«C'est peut-être encore plus vrai pour cette pièce puisqu'elle montre le quotidien. Il faut vraiment aller chercher dans son propre quotidien. On vient à bien connaître les autres comédiens; puisque la pièce est tellement près de la réalité, tout le monde interprète les nuances beaucoup plus personnellement.»

Par ailleurs, Irène Mahé avoue qu'elle a de plus en plus peur de monter sur scène. «Plus on a d'expériences en théâtre, plus on se rend compte de toutes les gaffes qu'on peut faire!»

La mise en scène l'attire davantage et de plus en plus. «Comme metteur en scène, ce n'est pas seulement la vision d'un personnage, mais de l'ensemble de la pièce. On a plus de possibilités de s'ouvrir sur le monde.»

Roland Mahé qualifie *L'Ampoule magique* de «réaliste, avec des décors et des costumes qui suivent l'époque des années 1940.» La pièce est entourée d'une riche collection de pièces musicales de l'époque: Billie Holiday, Louis Armstrong, Vera Lynn et Fred Astaire, entre autres.

Karine BEAUDETTE

(1) *L'Ampoule magique*, adaptée en français par Stephan Meldegg et Attica Guedj, est présentée au Cercle Molière jusqu'au 4 février, à 20 h, à la salle Pauline-Boutal du Centre culturel franco-manitobain (relâche les 30 et 31 janvier).



Festival du Voyageur

présente la 6^e saison de la



LIGUE
D'IMPROVISATION
DU MANITOBA



Chaque mercredi soir
à 20 h au Canot,
768, avenue Taché

Le 1^{er} février 1995
les VERTS affrontent
les BLEUS

Prix d'entrée : 3 \$ membres, 5 \$ non-membres
Cartes de membre (5 \$) disponibles à la porte.



LECUYER

SRC

CKSB

Manitoba

GP

COMMISSION

MANITOBA

LA LIBERTÉ

FRANCOFONDS

L'Ampoule en tournée

En mars et avril, le Cercle Molière fait une tournée de l'Ouest avec *L'Ampoule magique* de Woody Allen. La dernière tournée du genre remonte à 1982 avec la pièce *Cré Sganarelle*.

L'itinéraire commence à Saint-Pierre-Jolys le 3 mars. Ensuite: Gravelbourg le 11 mars; Calgary les 17 et 18 mars; Vancouver les 23, 24 et 25 mars; Edmonton les 31 mars et 1er avril; et finalement Saskatoon du 6 au 9 avril.

Selon le coordonnateur de la tournée, Christian Molgat, l'idée se brasse depuis une réunion de l'Association nationale des théâtres francophones hors Québec. «C'est pour aider les théâtres de l'Ouest qui essaient d'organiser des saisons pour adultes.

«La tournée part de cette idée de collaboration entre théâtres et de partage des ressources. On cherche à faire un rapprochement entre nous en ce qui concerne des projets de formation et de diffusion.»

Les comédiens et le metteur en scène vont voyager en avion, grâce à une commandite d'Air Canada, tandis que deux techniciens vont se promener de ville en ville en camion.

K.B.

La 3e édition du Festival des vidéastes est lancée

La violence chez les ados

Une quarantaine d'étudiants du secondaire réunis en ateliers ont lancé, le 22 janvier, le 3e Festival des vidéastes sous le thème de «La violence chez les adolescents». Cette année, huit écoles (quatre de l'immersion et quatre de la Division scolaire franco-manitobaine) se partagent les 11 projets de vidéo.

En 1994, un des produits du Festival, qui s'est déroulé sous le thème de l'intolérance, s'est classé 10e dans un concours international. Ce succès a permis aux organisateurs d'obtenir de l'aide technique de l'extérieur de la province.

«Pour l'atelier sur le tournage, signale le coordonnateur du Festival, Jean-Marc Ousset, on aura deux artisans, un de



Jean-Marc Ousset: des thèmes sérieux.

Montréal, et l'autre de Marseille.»

Le visionnement officiel des

vidéos, qui sera comme d'habitude ouvert au public, aura lieu le 18 mai au Collège universitaire de Saint-Boniface. «Tout est fait au CUSB, en collaboration avec le CUSB.»

D'ici mai, les étudiants auront six semaines pour tourner et monter leur clip (jusqu'au 7 avril), suivant des ateliers sur la scénarisation (le 29 janvier) et sur le tournage (le 26 février).

«Il est beaucoup question de gangs, de la violence dans les médias, dans le sport, de la sous-culture des adolescents, mentionne Jean-Marc Ousset. Les thèmes sont sérieux, mais l'apprentissage est très important dans ce qu'on fait, et on essaie de s'amuser aussi.»

Jean-Pierre DUBÉ

télé-relais

vous attend

en direct du Festival du Voyageur
à la télévision de Radio-Canada

du 14 au 17 février à 18 h 30
avec Maurice Paquin,
des artistes et des invités.

Pour assister aux
enregistrements,
procurez-vous
des laissez-passer
à CKSB

607 rue Langevin
(204) 788-3236

À partir du 30 janvier



SRC



Télévision
Manitoba



Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): **Pauline Durand** les 26 et 27 janvier; **En écloson** (Gérald Paquin, Janine Gobeil, Marie-Claude McDonald, Renée Lamoureux et Stéphane Dandeneau) le 28 janvier; **Laurent Roy** au Mardi Jazz le 31 janvier; et **Brigitte Sabourin** les 2 et 3 février. Les spectacles commencent vers 21 h 15. Entrée: gratuite.

❖ Dans le cadre de la série Superconcerts For Kids, l'Orchestre symphonique de Winnipeg présente **Shakin' All Over** avec Rocki Rolletti and the Junior Noodle Wave le dimanche 29 janvier à 14 h. À la salle du Centenaire (555, rue Main). Info: 949-3976.

❖ La **Messe pour deux orgues et deux chœurs** de Widor constitue une grande partie du programme pour le prochain concert dans la série de concerts d'orgue de Westminster. Le 29 janvier à 20 h à l'église unie Westminster (à l'angle de la rue Maryland). Billets (15 \$): 786-4882 ou à la porte.

❖ L'Orchestre symphonique de l'Université du Manitoba présente des œuvres de **Prokofiev et Brahms** le dimanche 5 février à 15 h au théâtre Walker. Info: 474-9130 ou 474-9133.

❖ L'Orchestre de chambre du Manitoba présente **Beethoven meets Gubaidulina** le mercredi 8 février à 20 h à l'église Westminster (745, Westminster). Info: 783-7377.

THÉÂTRE

❖ La troupe de théâtre Black Hole de l'Université du Manitoba présente **Little Murders** de Jules Feifer. Jusqu'au 28 janvier à 20 h au théâtre Black Hole (University College, étage du bas, au campus Fort Garry). Info: 474-6880.

❖ Le Manitoba Theatre Centre (174, av. Market) présente: **The Monument** de Colleen Wagner au Warehouse du 1er au 18 février; et **Six Degrees of Separation** de John Guare au Mainstage du 9 février au 4 mars. Info: 942-6537.

❖ Le Prairie Theatre Exchange (place Portage, 3e étage) présente:

EXPOSITIONS

❖ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain: **Terre des grandes ombres**, une série de tableaux par Sylvia MacLeod. Jusqu'au 5 février.

❖ L'Alliance française accueille l'exposition photographique **Arlège, terre courage** par Christophe Bonnière. Du 20 janvier au 24 février à la galerie de l'Alliance française (934, av. Corydon). Info: 477-1515.

❖ Le Musée des beaux-arts (300, boul. Memorial) présente l'exposition **Fractured Spaces** qui met en vedette les œuvres de 16 artistes manitobains dont Marcel Gosselin. Info: 786-6641.

EN FAMILLE

❖ Le **Sentier d'hiver** est ouvert jusqu'au 19 février pour du patin, de la marche, du ski, de la raquette ou même de la bicyclette! Des activités familiales sont organisées tous les dimanches. Info: 237-7692.

❖ Chaque fin de semaine au mois de janvier, le Musée des enfants (45, chemin Forks Market) explore le thème du **temps, passé, présent et futur**, par des histoires et du bricolage. En février: les rêves. Info: 956-1888.

❖ **L'heure du conte** pour les enfants de 3 à 5 ans a lieu à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface tous les mercredis soirs à 19 h et les vendredis matins à 10 h 30. Inscription: 986-4332.

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose une **randonnée en raquettes** à 14 h et de la **pêche sur glace** de midi à 16 h le dimanche 29 janvier. Également, le Centre organise un **atelier de fleurs séchées** et pressées (niveau avancé) le samedi 28 janvier de 13 h à 16 h. Prière de s'inscrire à l'avance. Info: 989-8355.

❖ À l'affiche du cinéma du Musée des beaux-arts (300, boul. Memorial): la **24e tournée internationale de films d'animation** jusqu'au 4 février à 20 h. Info: 788-4998.

Sélection recueillie par
Karine BEAUDETTE



Le claveciniste Eric Lussier est l'invité spécial du prochain **The Musical Offering**, concert intime dans une résidence de Winnipeg (298, av. Yale). Le samedi 28 janvier à 15 h et le dimanche 29 janvier à 20 h. Au programme: la musique de Bach, père et fils. Billets (12 et 15 \$): 284-7554 ou à la porte.

Les Chiens de soleil présentent La princesse d'Élide

Une pièce préfémministe en prose

Une jeune princesse de la Grèce antique désire ardemment ne jamais se marier, malgré les avances de trois princes. L'un d'eux, Euryale, est plus rusé dans ses tactiques que les deux autres. Son complot réussira-t-il?

Voilà en gros le scénario de la pièce La princesse d'Élide de Molière que présente le théâtre Chiens de soleil du Collège universitaire de Saint-Boniface, en collaboration avec les étudiants du cours de théâtre, les 2, 3 et 4 février.(1)

«Ingrid Joubert (professeure de théâtre) et moi-même avons choisi cette pièce parce qu'elle commence en vers alexandrins et se termine en prose, souligne le metteur en scène, Marc Prescott. Il paraît que le roi Louis

XIV aurait demandé à Molière de se dépêcher pour finir la pièce.

«C'est intéressant pour le public et pour les comédiens de découvrir Molière sans les alexandrins, ce qui facilite la compréhension du texte.

«Aussi, la pièce est préfémministe. Elle parle d'une jeune princesse qui ne veut pas se marier puisque le mariage équivaut à la mort, selon elle. Dans cette pièce de Molière, on voit l'influence de Shakespeare: La princesse d'Élide est un mélange de *Midsummer's Night*, *Taming of the Shrew* et *Much Ado About Nothing*».

Une des ressemblances est l'alternance entre actes et intermèdes (comme *Midsummer's Night*). «J'ai interprété les intermèdes très librement, signale Marc Prescott.



Francine Hébert se prononce contre le mariage dans le rôle de la princesse et Christian Beaudry fait le fou dans la comédie amoureuse légère de Molière, La princesse d'Élide.

Par exemple, une des comédiennes joue l'aurore; je lui ai donné un look très sinistre, contrairement à ce que ça devrait être traditionnellement. Le contraste est assez frappant.

«Aussi, trois personnes jouent des chiens, qui en fait sont des valets dans le texte. Autre exemple, le fou Moron est le complice du roi. Le roi est censé être plutôt austère mais j'en ai fait un bon vivant, aussi fou que le fou.

*La régie,
un enfer
d'organisation*

«J'ai aussi adapté le texte légèrement, pour moderniser le vocabulaire et rendre la pièce plus accessible.» L'hymen et le trépas, par exemple, sont devenus le mariage et la mort.

Seize comédiens se partagent la scène pour cette 18^e production des Chiens de soleil (depuis la création de la troupe en 1989). «Pour le régisseur (Gabriel Lévesque), c'est un enfer d'organisation, remarque Marc Prescott. C'est difficile de coordonner les horaires de 16 personnes. De même pour Gina Bernardin qui fabrique les costumes.

«Avec 16 comédiens, ça donne la chance aux plus jeunes d'avoir une première chance sur les planches. On aurait pu facilement dédoubler certains rôles, mais ce n'est pas l'idée.»

Le décor a été conçu par Marc Prescott et Gabriel Lévesque, avec la participation de Sol Desharnais. La conception musicale a été confiée à Christian Perron qui, entre autres, a composé une pièce pour la production, «une première pour le Collège», précise Marc Prescott.

Karine BEAUDETTE

(1) A 20 h à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface (plus une matinée le 2 février à 13 h). Billets (à la réception et à la porte): 5 \$ ou 3 \$ pour étudiants.

LE CERCLE MOLIÈRE



WOODY ALLEN

ADAPTÉ DE... Une mise en scène de ROLAND MAHE

IRENE MAHE CLAUDE DORGE
CHRISTIAN MOLGAT
PAUL LEVEILLÉ PATRICK TRUDEL
GENEVIEVE PELLETIER

20 h SALLE PAULINE BOUTAL,
340, BOULEVARD PROVENCHER

DU 26 JANVIER AU 4 FÉVRIER

PREMIÈRE LE 20 ET 21 JANVIER

BILLET 233-8972

Le Cercle Classique est présenté par
Esso L'Impartiale

Les cercles populaires
du Manitoba

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR

10 au 19 février 1995



Préparez-vous à participer
au plus grand festival d'hiver
de l'Ouest canadien!

Les macarons de participation et les programmes souvenirs
(y inclus l'horaire quotidien) seront à votre magasin
SAFEMART dès le 30 janvier 1995.

Pour information
contactez, **ALLO**



ou visitez nos centres
d'information
MTS Mobility
aux parcs Provencher et du
Voyageur pendant le
Festival.

Des activités spéciales, de l'histoire, de la programmation familiale, des
spectacles et des concours, il y en a pour tous les goûts!

Le Festival

**Vous avez
des événements
à signaler?
Composez
le 237-4823**

ATTENTION CÉLIBATAIRES
☆☆Soirée dansante☆☆

Valentin à l'avance
le 3 février 1995 de 21 h à 1 h
au Centre culturel franco-manitobain,
340, boul. Provencher, Saint-Boniface
Excellente musique, prix.
Stationnement gratuit. S.V.P. pas de jeans
Billets: 12 \$ (buffet inclus)
Téléphonez à Sparky
en composant le 256-4549

Singles Rendez-Vous

Talbot et Associés au service des P.M.E.

Publi-reportage

Quand Jean-Guy Talbot a ouvert sa pratique privée en comptabilité, il avait une excellente idée des services qu'il voulait offrir pour se démarquer de ses concurrents.

Pour lui, il n'était pas question d'ouvrir un bureau avec de la moquette mur-à-mur, au centre-ville, sans stationnement gratuit, comme la plupart de ses «gros» concurrents. Car il savait que cela allait le forcer à hausser sensiblement ses honoraires, ce qui égorge les petits entrepreneurs. À ce jeu-là, il ne voyait pas d'avenir et donc ne voulait pas jouer.

Quand Jean-Guy Talbot a ouvert sa pratique privée en comptabilité, il a installé son bureau chez lui, à Saint-Norbert, à 20 minutes à peine du centre-ville de Winnipeg et de Saint-Boniface, où le stationnement gratuit est abondant, au cœur du Manitoba francophone.

«Les petits clients sont tout aussi importants que les plus gros, estime Jean-Guy Talbot. Mon épouse, qui collabore étroitement avec moi dans l'entreprise, croit elle aussi tout autant que moi que nous devons prendre le temps qu'il faut pour s'occuper de chaque client individuellement.»

Cette approche client plaît et les dividendes commencent à se faire sentir.

«Notre liste de clients s'allonge d'année en année: des restaurants, des agriculteurs, des manufacturiers, plusieurs organismes sans but lucratif, des magasins, des contracteurs.

«Pour tous ces clients aux besoins différents les uns des autres, nous faisons la comptabilité générale, la tenue de livres (tant mensuelle que trimestrielle ou annuelle), la planification fiscale et financière, les impôts, les rapports de fin d'année et, bien sûr, la vérification comptable annuelle.

«Nous aidons aussi nos clients à produire des propositions financières crédibles qui les aident à obtenir plus facilement des prêts et des subventions.

«La polyvalence est une grande force de notre entreprise et nous avons à notre disposition toutes les ressources nécessaires pour satisfaire tous nos clients, même les plus exigeants.

«D'ailleurs, lorsque la situation l'exige, poursuit-il, nous nous référons à une firme de comptables agréés de Winnipeg (Pierson, Peterson, Watt) avec qui nous avons développé des liens solides au cours des années.» Voilà qui est sage!

Originaire de La Montagne (il est né à Saint-Léon, fils cadet de Gérard et Florence Talbot), Jean-Guy Talbot n'a pas oublié ses racines puisqu'il a ouvert un bureau à Notre-Dame-de-Lourdes.

«Ce bureau opère tous les mardis, été comme hiver (sauf pendant les vacances annuelles) et le répondeur prend les messages pendant que je n'y suis pas. Les messages ne dorment pas sur la machine car nous retournons nos appels avec empressement.

«De ce bureau, saviez-vous que je faisais la vérification des finances de la municipalité du village de Notre-Dame?» dit-il avec un brin de fierté dans la voix, heureux de voir que son implication dans la région lui rapporte des clients parfois prestigieux, certes, mais toujours importants à ses yeux, peu importe leur taille.

À partir de Notre-Dame, il dessert aussi ses clients dans les municipalités avoisinantes: Saint-Léon, Saint-Claude, Somerset, etc.

«Lorsque cela est nécessaire, autant dans La Montagne qu'en ville, je me rends souvent directement, chez le client, afin de lui faire économiser le plus de temps possible.»

La période des impôts approche et Jean-Guy Talbot et son équipe (tous bilingues) sont fin prêts à faire face à la musique.

Le bureau de Talbot et Associés est ouvert tous les jours de 8 h à 17 h pendant la période régulière. Pendant la période des impôts, toute l'équipe sera disponible le soir et même la fin de semaine.

«En tout temps, nous faisons un travail professionnel dans les plus brefs délais car nous savons par expérience que les clients aiment avoir leurs rapports financiers ou déclarations



Stella Labossière, Lise Talbot et Jean-Guy Talbot.

d'impôt aussitôt que possible.»

Chez Talbot et Associés, et pour son président, Jean-Guy Talbot, les besoins du client d'affaires sont importants par-dessus tout. «Nous sommes nous-mêmes une petite entreprise ce qui, par définition, nous permet de mieux comprendre les besoins d'une autre entreprise de cette catégorie.

«Nous offrons un service hautement professionnel avec une touche personnalisée propre à une petite firme.»

Ces deux raisons expliquent sûrement la popularité croissante de Talbot et Associés. Désormais, les gens d'affaires ont le choix entre les grosses firmes de comptables où tout coûte cher (incluant la moquette et le stationnement) et cette PME qui comprend les besoins de ses clients.

Quiconque surveille de près ses affaires devrait contacter Jean-Guy Talbot pour obtenir une première consultation sans frais. À partir de là, le choix sera facile à faire.

TALBOT & ASSOCIÉS
ASSOCIATES

102, promenade Houde
Saint-Norbert (Manitoba) R3V 1C5
(204) 269-7460

C.P. 391
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) R0G 1M0
(204) 248-2557

27 janvier 1995

SFM info

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

Aux prises avec le changement...

Le samedi 28 janvier 1995, la SFM tiendra une assemblée générale extraordinaire pour discuter des recommandations suggérées par l'expert-conseil Robert Schneider. Au cours de cette assemblée, les participants et participantes auront à débattre des propositions qui affecteront le fonctionnement des organismes et des projets de développement au sein de la communauté.

La SFM est particulièrement visée par quelques recommandations du rapport Schneider, notamment par celle qui propose que l'organisme devrait jouer un plus grand rôle au niveau du processus de consultation auprès de la communauté, et par celle qui propose que la SFM devrait examiner de fond en comble ses activités en prévision de ce nouveau rôle. La SFM a déjà débuté une réflexion sur son rôle communautaire, ainsi que sur son rôle de porte-parole. Suite à la rencontre publique du 28 janvier, elle passera à des changements au niveau de sa structure et de son orientation en fonction de ce qui est discuté par la communauté. Même si la SFM a procédé à une importante restructuration en 1989, l'organisme est prêt à changer pour répondre à une

communauté en évolution.

Il faut se rendre compte que ce qui est présenté par le rapport Schneider affectera aussi tous les autres groupes et organismes qui reçoivent leurs subventions de l'Entente Canada-communauté. Il faut aussi se rendre compte qu'il doit exister une forte mesure de collaboration et de dialogue entre les organismes et les communautés pour que les changements s'effectuent rapidement sans trop affecter les services offerts aux membres de notre communauté.

Comment cela se fera-t-il?

La SFM est prête à mener la concertation avec les organismes franco-manitobains pour trouver des solutions au bénéfice de notre communauté. La SFM est aussi prête à renforcer son travail qui s'effectue à la base de la communauté grâce au Réseau d'agents et d'agentes de développement communautaire. Avec ces deux objectifs bien en vue, la SFM sera en mesure de réagir plus rapidement aux besoins exprimés par la communauté et de revendiquer plus efficacement auprès des instances gouvernementales.

Le Bonspiel annuel de la francophonie aura lieu les 10, 11 et 12 mars 1995.

Réservez ces dates dans votre calendrier et mettez vos équipes sur pied!

Le Bonspiel annuel de la francophonie se tiendra à Sainte-Anne-des-Chênes les 10, 11 et 12 mars prochain.

Pour recevoir plus de renseignements et inscrire vos équipes, vous pouvez contacter Mariette en composant le (204) 233-4915 ou le 1-800-665-4443.

N'oubliez pas la Semaine nationale de la francophonie!

La Semaine nationale de la francophonie aura lieu du 20 au 26 mars 1995.

Restez à l'écoute des activités qui seront organisées pour marquer cette semaine spéciale.



Offre d'emploi

Le Réseau d'agents et d'agentes de développement communautaire recherche des **auxiliaires** pour appuyer le travail des agent(e)s de développement communautaire qui s'effectue dans la Rouge, la Seine, la Montagne et le Cheval Blanc. Les candidat(e)s doivent connaître l'anglais et le français et connaître leur région.

Au moment de poser leur candidature, les candidat(e)s doivent recevoir des prestations d'assurance-chômage.

Pour plus renseignements, veuillez contacter Madame Lyse Hébert en composant le 1-800-665-4443.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, C.P. 145, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél.: 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)

Ligue Hanover-Taché Les matchs à venir

Le jeudi 26 janvier

Île-des-Chênes rencontre Grunthal
à 20 h.
Steinbach rencontre Niverville
à 20 h.

Le vendredi 27 janvier

Sainte-Anne rencontre Saint-Pierre
à 20 h.

Le samedi 28 janvier

Île-des-Chênes rencontre Saint-Jean
à 20 h.

Le dimanche 29 janvier

La Broquerie rencontre Sainte-Anne
à 14 h 30.

Le mardi 31 janvier

Niverville rencontre Grunthal
à 20 h.
La Broquerie rencontre Saint-Pierre
à 20 h.



Jean-Guy Talbot, c.g.a.

TALBOT & ASSOCIÉS
ASSOCIATES

Comptable général agréé / Certified General Accountant

Une firme qui reconnaît l'importance de prendre
le temps avec chaque client, individuellement.

102, promenade Houde C.P. 391
Saint-Norbert (Manitoba) Notre-Dame-de-Lourdes
R3V 1C5 (Manitoba) R0G 1M0
(204) 269-7460 (204) 248-2557

EN ÉCLOSION

Artistes invités:

Janine Gobeil
Renée Lamoureux
Marie-Claude
McDonald
Gérald Paquin

Animatrice:

Monique LaCoste

Musicien invité:

Stéphane Dandeneau

Orchestre maison:

Gilles Fournier
Michelle Grégoire
Gaétan La Rochelle

sous la direction de:

David Larocque

**Le samedi
28 janvier 1995**

au Foyer à compter
de 21 h 30

Prix d'entrée: 3 \$

**Commanditaire
Labatt**



340, boulevard
Provencher

233-8972

À 14 ans, Christian Chartier fait partie des étoiles midget AAA!

Une victoire surprise pour les midgets de l'Est

Après avoir perdu les trois derniers matchs des étoiles aux dépens de l'Ouest, les meilleurs joueurs des six équipes de l'Est, dont les Selects, sont revenus de l'arrière en troisième période pour l'emporter 6 à 5, le 21 janvier, à l'aréna Notre-Dame de Saint-Boniface.

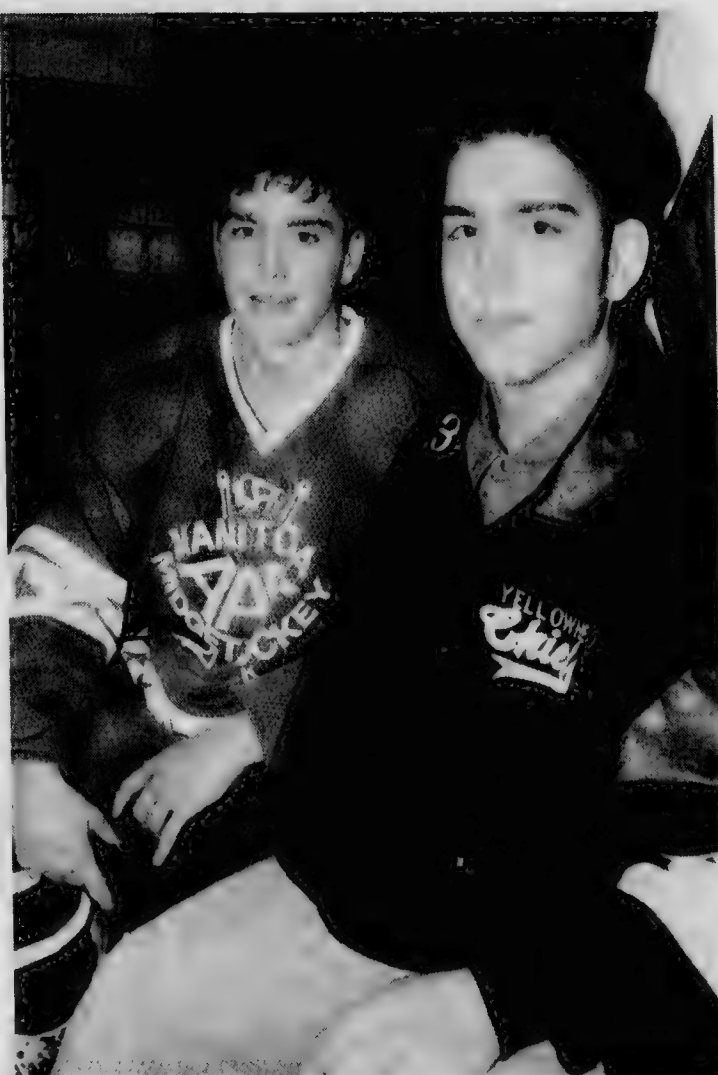
Considérée comme la favorite de la rencontre, parce que ses équipes figurent à la tête du classement de la Ligue midget AAA du Manitoba, l'Ouest avait pris les devants 5 à 3 après deux périodes de jeu. Mais l'Est n'avait pas dit son dernier mot. L'équipe a marqué trois buts sans riposte, dont le dernier à moins d'une minute de la fin.

Les meilleurs de l'Est ont donc remporté le trophée décerné depuis 1988, après avoir perdu les trois dernières parties de étoiles. Parmi eux, on compte trois francophones évoluant avec les Eastman Selects, tous à leur première participation au match des étoiles.

Il s'agit de l'attaquant André Lavack, de Sainte-Anne-des-Chênes (16 ans, 5 pieds, 11 pouces), des défenseurs Daniel Tétrault, de La Broquerie (15 ans, 6 pieds), et Éric Plourde, de Sainte-Anne-des-Chênes (17 ans, 5 pieds, 11 pouces).

L'équipe de l'Ouest comptait aussi un joueur francophone: Serge Chartier, de Saint-Lazare, le meilleur compteur des Chiefs de Yellowhead (en 8e place sur 13 équipes au classement), à sa 2e participation chez les étoiles.

«C'est le fun, explique le centre de 17 ans en 12e année à l'école de Saint-Lazare, tu peux jouer avec les meilleurs de la Ligue et ce n'est pas aussi physique que les parties régulières.»



Serge et Christian Chartier de Saint-Lazare. On pourra les revoir le samedi 28 janvier à 13 h 30, à l'aréna Notre-Dame de Saint-Boniface, où les Chiefs affronteront les Winnipeg Warriors.

Son entraîneur, Barry Pitz, ne tarit pas d'éloges sur lui, qu'il considère comme un des leaders de sa formation. «Il a eu une très bonne année l'an dernier et il est revenu avec nous après avoir débuté la saison en Saskatchewan.

C'est un pilier de l'équipe.»

Serge est parmi les dix meilleurs compteurs de la Ligue. Le 22 janvier, il a inscrit six points dans une victoire de 9 à 2 contre Brandon.

Malheureusement, il y avait un blessé dont la présence sur la patinoire aurait fait sensation, samedi dernier. Il s'agit du frère de Serge, Christian Chartier, 14 ans, blessé accidentellement à l'aine la semaine avant l'affrontement des étoiles.

Cet autre fils de Jean-Paul et Louise Chartier vient d'avoir ses 14 ans, le 29 décembre. En quelques mois donc, le voilà sorti directement des peewees et, sautant les bantams, non seulement fait-il partie d'une équipe midget AAA, mais il est également choisi parmi les étoiles de la Ligue!

«Je suis allé au camp, je ne savais pas si je pouvais faire l'équipe. C'est ma première année après les peewees, c'est tout un changement.»

«Tu ne croirais jamais
qu'il est
le plus
jeune
de l'équipe»

Son entraîneur reconnaît que Christian Chartier attire beaucoup d'attention. Et pour cause: «C'est définitivement un des nos joueurs les plus solides à la défense, explique Barry Pitz. Il a la taille, la force, la mobilité d'un joueur d'expérience. À le regarder jouer, tu ne croirais jamais qu'il est le plus jeune de l'équipe!»

«L'intérêt qu'on lui porte est mérité. C'est aussi un joueur d'équipe, et je crois qu'il compte beaucoup sur son grand frère Serge, qu'il admire beaucoup.» Les deux frères contemplent un avenir dans le hockey professionnel, en commençant par un détour dans la Ligue de l'Ouest chez les juniors.

Deux autres cousins font parler d'eux à Saint-Lazare et ailleurs: Stéphane, qui joue avec les Aigles Bleus de l'Université de Moncton, et Scott, qui évolue avec les San Diego Gulls de la Ligue américaine.

Jean-Pierre DUBÉ



L'équipe de l'Est immédiatement après la victoire de 6 à 5.

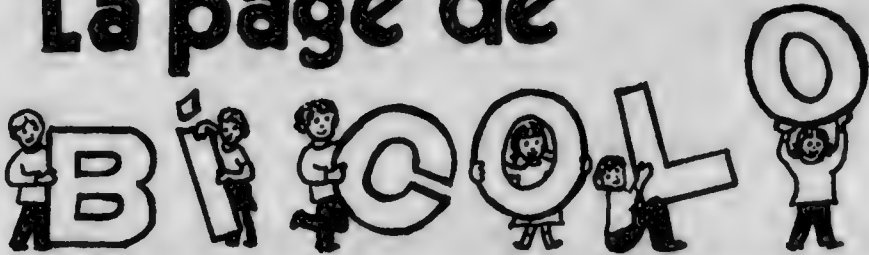
photo: Jean-Pierre DUBÉ



Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer
sans tarder
afin de ne manquer
aucun de nos articles.

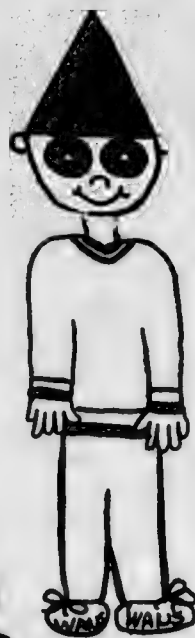
La page de



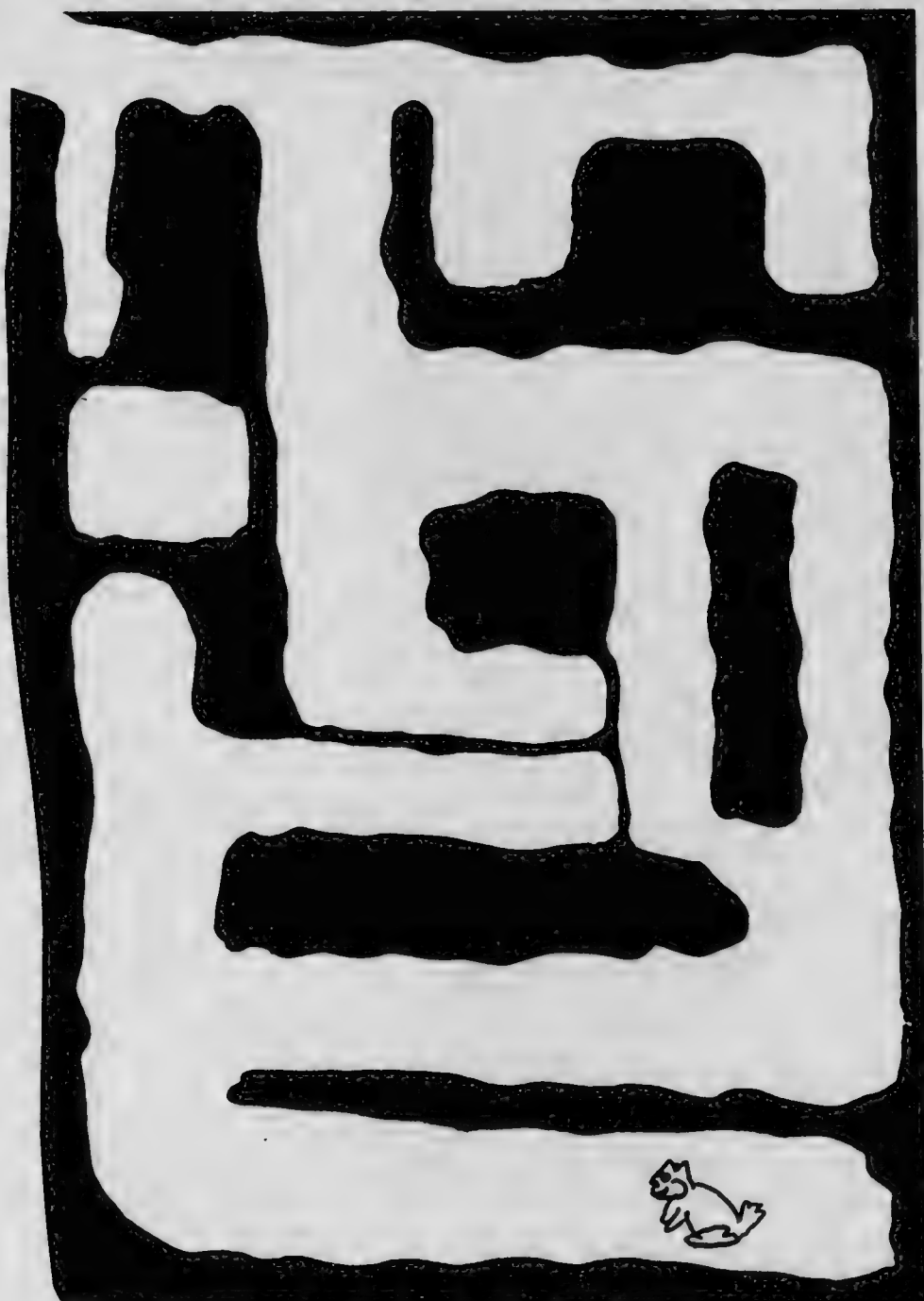
Salut!

Aujourd'hui nous allons discuter au sujet du 2 février, jour où la marmotte sort de son terrier. Si la marmotte voit son ombre, elle retourne dormir (hiberner) pour six semaines de plus. Mais si elle ne voit pas son ombre, la fin de l'hiver approche. Amuse-toi bien avec les activités qui suivent!

Bicolo



À quel animal appartiennent les ombres suivantes?



C'est le 2 février. La marmotte ne se souvient plus comment se rendre dehors. Peux-tu l'aider?

Laquelle est son ombre?



Membre gagnant de la semaine

Katrine Flsette
10491
9 ans
Winnipeg

J'ai lu un bon livre...

Titre : *Chalet, secret et gros billets*
Auteur : Sonia Sarfat

Myriam trouve cinq cents dollars dans la chambre de son frère Sylvain. Devant une somme pareille, il est normal que Raphaël et Myriam se posent des questions. D'où vient tout cet argent? Qu'est-ce que Sylvain a bien pu faire pour l'obtenir?

Les deux amis essaient de découvrir le secret de Sylvain. Et Damien se met de la partie. Il dit à Raphaël qu'il n'est pas assez vite sur ses patins. Que veut-il dire exactement?

Chalet, secret et gros billets, une intrigue où les indices déboulent à la vitesse d'un coup de patin.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine? C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
R0A 0Y0

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Âge: _____



♥ CONCOURS ♥

Pour les jeunes de 2 à 6 ans: Il faut que tu dessines et colories un dessin quelconque fait seulement de coeurs. Ex.: les nuages doivent être en forme de coeurs.

Pour les jeunes de 7 à 13 ans: Il faut que tu fasses un collage sans aucun écrit, également avec des coeurs. Ex.: les pupilles des yeux d'un personnage doivent être en forme de coeur.

Date limite du concours: 1er février 1995



Coupon de participation

Remplis le coupon de participation et envoie-le avec ton dessin à l'adresse suivante:

Nom: _____

Adresse: _____

Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (Manitoba)

Code postal: _____ Âge: _____

Gens d'ici

Lisa Desilets au Conseil des arts

Le Conseil des Arts du Manitoba a nommé sept nouveaux membres, dont la Franco-Manitobaine Lisa Desilets, de Portage-la-Prairie, mère de deux enfants, consultante artistique et éducatrice.

«L'éducation, c'est un des buts généraux que je voulais atteindre, dans le sens de faire reconnaître l'art qui est fait par une personne et non par une machine. 50 000 copies de la même chose, ce n'est pas comme une oeuvre authentique.»

Cette approche lui a permis, au début des années 90, de participer au développement d'un programme d'études pour les années 5 à 8 dans le domaine des arts, pour le Bureau de l'éducation française.



Lisa Desilets.

«Après, on m'a demandé de former les éducateurs pour le programme. On fait actuellement l'implantation de ce programme dans la formation des étudiants en certification au Collège universitaire de Saint-Boniface.»

Lisa Desilets continue donc son travail de consultante, tout en siégeant au conseil de la Galerie d'art du Canada à Ottawa, à titre de représentante du Manitoba.

Son bénévolat au conseil du Conseil des arts du Manitoba prend la forme d'une réunion par mois et d'une participation au sous-comité des arts visuels et littérature, qui assure le lien avec la communauté artistique.

J.-P. D.

SOCIÉTÉ

Le Belge Georges Genicq est membre honoraire des Missionnaires oblates

Un pèlerinage à Saint-Boniface!

Le constructeur Georges Genicq a passé les huit dernières années aux côtés de deux oblates manitobaines, Thérèse Blodeau et Brigitte Bissonnette, à ériger une mission à Maga, dans l'extrême Nord du Cameroun. En ce début de 1995, il a décidé de se rendre à Saint-Boniface pour «tenter de comprendre» ce qui anime les missionnaires de Maga.

L'histoire remonte au début de 1987, alors que les deux sœurs manitobaines décidaient de fonder une mission en plein désert africain. «Le diocèse de Yajoua avait un terrain de six hectares et deux sœurs prêtes à commencer, mais il leur fallait un constructeur.»

À 53 ans, Georges Genicq venait de prendre sa retraite après une carrière de 20 ans dans le bâtiment au Zaïre, en Arabie Saoudite et en Irak. «J'ai fait des chantiers importants, j'ai gagné beaucoup d'argent. Après deux ans en Belgique, j'avais le mal du pays.

«J'ai un frère qui était missionnaire au Cameroun: je lui ai offert mes services bénévoles. Il m'a mis



Georges Genicq: «c'est la première fois qu'une mission est fondée par des sœurs. Encore aujourd'hui, il n'y a pas de prêtre dans cette mission.»



Sr Thérèse Blodeau (à gauche), Georges Genicq et Sr Brigitte Bissonnette au début de leur association en 1987.

en contact avec l'évêque de Yajoua.»

La rencontre a eu lieu et les projets ont commencé: centre communautaire, bibliothèque, cases pour les missionnaires, salle commune, salle polyvalente, système solaire qui fournit l'eau et l'électricité. Une chapelle est maintenant en construction.

«C'est un désert pendant neuf mois de l'année et on vit dans un marécage pendant les trois mois de la saison des pluies. On fait pousser tout ce qu'on peut de légumes. Il n'y avait pas un buisson quand on est arrivé, et depuis on a planté 600 arbres, dont 500 ont été mangés par les animaux sauvages!»

«Allez où
il n'y a rien»

En 1993, Georges Genicq a été reçu membre honoraire de la communauté des oblates manitobaines. C'est alors qu'il a décidé de faire une visite à la source.

«Je ne suis pas pratiquant, je m'occupe de logistique seulement, mais je me suis toujours demandé d'où les sœurs prenaient cette ténacité, cette persévérance de continuer l'évangélisation. Je suis venu à Saint-Boniface pour comprendre, pour m'imprégner de l'esprit de la communauté.

«Et j'ai compris que les sœurs sont aidées spirituellement par leur maison-mère et toute une tradition. Le fondateur, Mgr Langevin, avait dit: «Allez où il n'y a rien!»

«Je commence à comprendre que nous avons eu de la chance d'être réunis tous les trois pour débiter cette mission.»

Jean-Pierre DUBÉ

LE CLUB LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface • 233-8997

Déjeuner dimanche
ouvert au public
Service de 11 h à 14 h
et
JOUER AUX QUILLES EN FAMILLE!
Gratuit pour les enfants avec
la participation du (des) parent(s).
237-4137

Le Centre culturel de Sainte-Anne

présente

Country Western Dance

avec

Small Town

le 4 février 1995 à 20 h.

Billets: 422-5302

422-8847

422-5201

10 \$ le billet

Prix d'entrée: un certificat de 300 \$.



COLLÈGE LOUIS-RIEL

La Division scolaire franco-manitobaine, en collaboration avec le Collège Louis-Riel, offre des cours d'éducation permanente aux membres de la communauté francophone.

Ces cours débutent le jeudi 2 février 1995 à 19 heures. Tous les cours sont offerts au local 216 du Collège Louis-Riel et il n'y a aucun préalable pour s'inscrire à ces cours.

Un cours comprend 12 heures d'enseignement, soit 4 sessions de 3 heures par semaine. Les frais d'inscription se chiffrent à 60 \$ par cours.

S'inscrire par télécopie, en composant le 235-0139 ou par la poste à l'adresse suivante:

À L'ATTENTION DE: Gérard Massé
Collège Louis-Riel
585, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2Y2

CALENDRIER DES COURS OFFERTS

Les lundis 6, 13, 20 et 27 février – Internet

Les mardis 7, 14, 21 et 28 février – Microsoft Works 2.0

Les mercredis 1, 8, 15 et 22 février – Internet

Les jeudis 2, 9, 16 et 23 février – Windows

N.B. Minimum de participants – 10



Au service de toute
la population du sud-est
manitobain.

Arrangements et
préarrangements funéraires.



SALON MORTUAIRE DESJARDINS
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba R2H 2N6

Edouard Robidoux
Domicile: 433-7925

Bureau: 233-4949 1-800-665-0488

233-3889



Marie
Avanthay
Gérante

optique
St. Boniface Ltd.
optical

130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3

**EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT**

Dr. O. Therriault Dr. J. Garand
optométristes

Heures d'ouverture: du mardi au vendredi de 10 h à 18 h.
le samedi de 9 h à 13 h. Fermé le lundi.

CRTC

Décision

Canada

Décision 94-923. **Rogers Communications Inc.**, L'ensemble du Canada. APPROUVÉ - Demandes présentées par la Rogers Communications Inc. (la RCI) en vue d'acquiescer le contrôle effectif de la Maclean Hunter Limited (la MHL), sous réserve que la RCI, dans les douze mois, dépose une demande visant à transférer le contrôle effectif de CFCN-TV Calgary, CFCN-TV-5 Lethbridge et des intérêts indirects détenus par la MHL dans la CTV Television Network Ltd. à une tierce partie. APPROUVÉ - Demande de renouvellement connexe de CIWW Ottawa, du 28 février 1995 au 31 août 1999. REFUSÉ - Demandes similaires afin de renouveler les licences de CFCN-TV Calgary et CFCN-TV-5 Lethbridge. Décision 94-942. **607021 Saskatchewan Ltd.**, Winnipeg (Man.). APPROUVÉ - Acquisition de l'actif de CKMM-FM (auparavant CKLU-FM) Winnipeg, propriété de la Western World Communications Limited Partnership. La licence expirera le 31 août 1997. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie 1; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429, Winnipeg, (204) 983-6306.»



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

MANITOBA
ARTS COUNCIL



CONSEIL DES ARTS
DU MANITOBA

PRINTEMPS 1995

PROGRAMMES ET SUBVENTIONS
DATES LIMITES DES DEMANDES

1^{er} MARS

Subventions majeures destinées
aux arts - danse, musique
et théâtre
Subventions aux ensembles et
aux collectifs de création
Subventions annuelles destinées
au théâtre
Subventions destinées aux
compositeurs et aux
commandes d'oeuvres
musicales
Subventions destinées aux
dramaturges et aux commandes
d'oeuvres dramatiques
Subventions destinées aux
chorégraphes et aux
commandes d'oeuvres de danse
Subventions destinées à la
production de spectacles
- danse, musique et théâtre
Subventions destinées au
perfectionnement professionnel
- théâtre et danse
Subventions aux artistes du
spectacle - musique

15 MARS

Écoles professionnelles de
formation artistique
Subventions de fonctionnement
aux organismes - arts du
spectacle

1^{er} AVRIL

Subventions majeures destinées
aux arts - arts visuels
Subventions pour la production
de films et de vidéos
Subventions pour les projets de
films et de vidéos
Subventions pour les scénarios
de films et de vidéos
Subventions destinées aux arts
visuels (types B et C)
Programme InnovArts
Programme Accès

15 AVRIL

Subventions majeures destinées
aux arts - arts littéraires
Subventions aux écrivains (types
A, B et C)

1^{er} MAI

Subventions de fonctionnement
à l'intention des éditeurs de
périodiques

15 MAI

Programme de subventions
destinées aux expositions

1^{er} JUIN

Bourses d'études

15 JUIN

Spectacles pour jeunes auditoires
- organismes de parrainage
scolaires et communautaires
Programme des artistes à l'école
- stages de courte durée
- stages de longue durée
Subventions aux écrivains-
résidents

Pour de plus amples
renseignements, communiquez
avec le bureau suivant:
Conseil des Arts du Manitoba
93, avenue Lombard, bureau 525
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1
Téléphone: 945-2237
Télécopieur: 945-5925

Le Conseil des Arts du Manitoba
est un organisme de la province
du Manitoba, financé par Culture,
Patrimoine et Citoyenneté Manitoba et
le Système de distribution des fonds de
loteries.

Chronique religieuse

Les divorcés remariés face à l'eucharistie

Une des grandes souffrances pour les divorcés remariés dans le plan universel de l'Église catholique est leur nonaccès à la sainte communion. À cause de cette situation et devant le nombre croissant de catholiques qui s'y retrouvent, l'Église d'Allemagne a pris les devants en permettant au clergé une ouverture d'esprit.

Le 11 juillet 1993, trois évêques allemands, Mgrs Saier de Fribourg, Lehmann de Mayence et Kasper de Rottenburg-Stuttgart, avaient ouvert, sous certaines conditions, l'accès à l'eucharistie aux divorcés remariés. Il ne s'agissait pas là d'une admission générale et formelle, mais d'un accès toléré à la communion basé sur une prise de conscience personnelle et informée de l'individu.

En effet, un tiers des catholiques allemands forment un deuxième mariage et la plupart de ceux-ci n'ont fait aucune démarche afin de faire annuler leur premier mariage par l'Église. La majorité de ces Allemands croient fermement que leur premier mariage est devenu invalide et que leur deuxième mariage est béni par le Christ.

Les trois évêques pensent que même si les premiers mariages sont encore valides sous la loi de l'Église, ces catholiques devraient être traités selon ce que leur conscience personnelle leur dicte. Le texte des trois évêques stipule que si quelqu'un est convaincu que son premier mariage est invalide, l'Église et les paroissiens devraient accepter cette décision. La lettre des évêques constitue une approche pastorale et non une permission officielle. Cette lettre permettrait ouvertement la réception de l'eucharistie à tous les remariés civils.



Réal
LÉVESQUE
Prêtre

Le texte propose aussi que l'Église catholique ne peut pas abandonner l'enseignement donné par le Christ sur l'indissolubilité du mariage, que les divorcés remariés catholiques ne sont pas automatiquement exclus de l'Église et qu'un plus grand soin pastoral devrait leur être offert, cas par cas, pour clarifier leur situation. Ceci permettrait d'ouvrir la porte à la reconnaissance du second mariage civil, qui pourrait non seulement être moralement justifié, mais devenir une nouvelle obligation morale pour les époux et leurs enfants.

Cependant la congrégation pour la doctrine de la foi à Rome, sous la présidence du Cardinal Ratzinger, a publié le 14 octobre 1994, la Lettre aux évêques de l'Église catholique sur l'accès à la communion eucharistique de la part des fidèles divorcés remariés.

Ce texte universel et officiel signale que, si les divorcés sont remariés civilement, ils se trouvent dans une situation qui contrevient objectivement à la loi de Dieu et ne peuvent pas accéder à la communion eucharistique aussi longtemps que dure cette situation.

La même discipline est valable pour les couples non mariés, car

le fidèle qui vit habituellement avec une personne qui n'est pas sa femme ou son mari légitime ne peut accéder à la communion eucharistique.

Bien entendu, la lettre des évêques allemands a trouvé des alliés dans l'Église universelle et dans l'Église allemande, ainsi que des ennemis farouches. Plusieurs évêques américains, dont l'évêque de Corpus Christi au Texas, ont répondu en critiquant la lettre pastorale des trois évêques allemands. De plus, le doyen de la Rote romaine exploré la problématique canonique sur la sainte communion aux divorcés remariés, désapprouvant ainsi les trois évêques allemands.

La lettre du cardinal Ratzinger demande aux pasteurs une attention particulière pour les divorcés remariés afin de les assurer qu'ils ne sont pas bannis de la communion ecclésiale. Pour ce faire, la lettre recommande un accompagnement pastoral, puisque le fondement de la loi divine est quelque chose que l'Église n'a pas le pouvoir de dispenser ou de modifier.

Après la réception du texte officiel de Rome, les trois évêques allemands ont reconnu que beaucoup de problèmes de l'Église universelle n'étaient pas résolus, mais que de toute façon, il faut se rendre compte non seulement de la situation complexe humaine, mais aussi de la dignité personnelle de chaque homme telle qu'elle s'exprime dans la conscience informée.

Mgr Lehmann disait récemment que «Le progrès dans l'Église demande souvent des idées claires qui se contrastent; car les nouvelles idées produisent un conflit, mais permettent à l'Église d'avancer.»

Nécrologies



Tina (Lanthier)
Château-Tétrault

Paisiblement le 12 janvier 1995 à l'Hôpital Saint-Boniface, après une courageuse lutte contre le cancer, Tina, née Augustine Château, épouse bien-aimée de Joseph Tétrault, est décédée à l'âge de 70 ans.

Elle fut précédée dans la mort par son premier mari Fernand Lanthier en 1974.

Elle laisse pour chérir sa mémoire son époux Joseph, ses enfants Diane (Léandre) Buisé, Simone (Rick) Smith de Calgary, Paul (Louise) Lanthier, René (Carmelle) Lanthier, et dix petits-enfants; ses soeurs Blandine Cook et Aline Conrad; ses neveux et nièces; sa famille «adoptive» Etienne (Andrée) Tétrault, Maurice (Lorraine) Tétrault, Jean-Guy (Lorraine) Tétrault, Roger

(Carol) Tétrault, Anne-Marie (Georges) Legal, Pauline (Jean-Pierre) Brodeur, Thérèse (Claude) Lussier, François Tétrault, Laurent (Gisèle) Tétrault, Luc (Anita) Tétrault, Colette (Denis) Beauchamp, Nicole (Georges) Lafrenière, 39 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

Tina était une femme très active. Elle a beaucoup voyagé dans le monde, et chantait dans les chorales à l'église et au foyer. Elle avait aussi de nombreux passe-temps: la peinture, la danse et le bénévolat (elle animait avec son époux plusieurs activités au Foyer Valade et à l'Accueil Colombien).

Elle était une femme remarquable, une mère et une épouse aimante et attentive qui pensait toujours aux autres.

Tina était aimée et appréciée de tous. Elle manquera beaucoup à tous ceux et celles qui l'ont connue.

Que son âme repose en paix.

Les prières furent récitées le 15 janvier au Salon Coutu et la messe de la Résurrection fut célébrée le 16 janvier en la Cathédrale de Saint-Boniface. L'inhumation eut lieu le 17 janvier au cimetière Green Acres.

La famille aimerait remercier tous ceux et celles qui ont posé des gestes d'amitiés.

Henri Caillier

Le mercredi 18 janvier 1995, monsieur Henri Caillier, mari bien-aimé de feu Ernestine Caillier, est décédé paisiblement à Notre-Dame-de-

Lourdes (Manitoba) à l'âge de 80 ans.

Il laisse dans le deuil ses 10 enfants: Cécile (Louis Cosyns) de Saint-Eustache; Henriette (Jarvis Baryliuk) de Stonewall; Gemma (Anthony Santos) de Winnipeg; Marielle (David Brennan) de Winnipeg; Gilles (Lorette) d'Anola; Denis (Vi) de Saint-Léon; Aurèle de Roseisle; Adrien (Thérèse) de Saint-Léon; Claude (Sheila) de Notre-Dame-de-Lourdes; et Monique (Hubert Grenier) de Saint-Léon; ainsi que son gendre Roland Lachance de Winnipeg, 37 petits-enfants et beaucoup d'arrière-petits-enfants.

Il laisse aussi son amie spéciale Léa Bosc, son frère Edouard Caillier et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il a été précédé par son épouse Ernestine (née Potvin) en 1988, par sa fille Eliane Lachance en 1983, par son arrière-petite-fille Jessica Cosyns en 1991 et par trois frères et deux sœurs.

La messe de la Résurrection a été célébrée par l'abbé Rodrigue Bouchard à l'église catholique de Notre-Dame-de-Lourdes le samedi 21 janvier à 14 h, précédée des prières. L'enterrement a suivi au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à Adam's Funeral Home de Notre-Dame-de-Lourdes.

**Recyclez
ce journal!**

QUIZ

L'émigration au Canada



QUESTIONS

- Combien de Canadiens ont quitté le pays entre 1851 et 1991?
- Pour la même période, comment y a-t-il eu d'immigrants?
- Qui étaient les émigrants?
- Depuis 1931, l'émigration a gagné de l'importance. Vrai ou faux?
- À quel moment de l'histoire le nombre d'émigrants a-t-il dépassé le nombre d'immigrants?
- Où vont les émigrants?

RÉPONSES

- On estime que 7,9 millions de résidents du Canada ont quitté le pays définitivement pour s'établir à l'étranger.
- 12,5 millions de personnes ont immigré au Canada, soit moins que le double des émigrants.
- La majorité des personnes qui ont quitté le Canada étaient des Canadiens de naissance, mais beaucoup d'autres étaient arrivées au pays comme immigrants.
- Faux. Au contraire, l'effet de l'émigration s'est atténué depuis les années 1930. De 1931 à 1991, les émigrants ont représenté de 1 % à 3 % de l'ensemble de la population du Canada pour chaque décennie. Toutefois, du début des années 1850 jusqu'en 1931, ils avaient représenté, pour chaque décennie, entre 5 % et 17 % de la population totale.
- Pendant la seconde moitié du XIXe siècle. De 1851 à 1901, 2,2 millions de personnes ont quitté le Canada, tandis que seulement 1,9 million y ont immigré.

Le nombre total d'émigrants est demeuré très élevé jusqu'en 1931. En fait, de 1911 à 1921, 1,1 million de personnes ont quitté le Canada, ce chiffre étant le plus élevé jamais enregistré pour une seule décennie.

6. La majorité des Canadiens installés à l'étranger vivent aux États-Unis. Selon une estimation de Statistique Canada fondée sur les registres des États-Unis et des Nations unies, un million de personnes nées au Canada vivaient à l'étranger en 1980, et la majorité d'entre elles (84 %) vivaient aux États-Unis.

Les autres concentrations importantes de Canadiens à l'étranger se trouvaient au Royaume-Uni (6 %), en Italie (2 %), en Australie (2 %) et en France (1 %). Relativement peu de Canadiens s'étaient établis dans l'ancienne Allemagne de l'Ouest, en Nouvelle-Zélande, dans l'ancienne Yougoslavie, au Mexique et en Belgique (moins de 1 % dans chaque cas).

Compilé par
Karine BEAUDETTE

Source: Tendances sociales canadiennes, publié par Statistique Canada (no 35, hiver 1994).

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.K.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. A.H.B.

RECETTE

Ragoût de poulet

Quand on a patiné toute la journée, on a besoin d'un repas nourrissant vite fait. Un four à micro-ondes ainsi qu'un menu simple et bien pensé permettent de participer aux divertissements tout en servant un repas prêt en 45 minutes.

Ragoût de poulet

- 1 tasse (250 mL) de carottes coupées en rondelles minces
- 1/2 tasse (125 mL) d'oignon coupé en tranches
- 1/4 tasse (50 mL) de poivron vert haché
- 1/4 c. à thé (1 mL) de feuilles de romarin, broyées
- 2 tasses (500 mL) de pommes de terre cuites, en dés
- 1 tasse (250 mL) de poulet cuit, en dés
- 1 boîte (10 oz/284 mL) de crème de poulet condensée
- 1/3 tasse (75 mL) d'eau
- 1 c. à soupe (15 mL) de persil haché
- une pincée de poivre

- Mélanger carottes, oignon, poivron et romarin dans une cocotte en verre de 2 pintes (2 L).
- Couvrir avec un couvercle en verre.
- Faire cuire aux micro-ondes à haute intensité en remuant une fois pendant 5 à 7



minutes ou jusqu'à ce que les légumes commencent à devenir tendres.

- Ajouter pommes de terre et poulet.
- Mélanger le reste des ingrédients; verser sur les pommes de terre.
- Couvrir de nouveau.
- Cuire aux micro-ondes à haute intensité en remuant une fois, pendant 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit cuit.
- Laisser reposer 2 minutes à couvert.

Pour 4 personnes.



«Mon client mérite le meilleur service d'un agent immobilier.»

Pour une évaluation gratuite de votre maison, ou si vous cherchez la maison de vos rêves, appelez:

Aurèle Dupuis

Century 21

Carrie Realty Ltd

987-2100

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5 \$ ou 7,50 \$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6 \$ ou 9 \$); 29 à 35 mots (7 \$ ou 10,50 \$); 36 à 42 mots au maximum (8 \$ ou 12 \$ pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. C.N.

DÉNEIGEMENT de la cour et du trottoir. Pour connaître le prix, composez le 233-5960.

CHEMISES genre Festival du Voyageur faites sur commande. Appelez le 233-5960.

Recherche

RECHERCHE GARDIENNE pour garçon de 1 an, 1 journée/semaine. 237-3094.

RECHERCHE GARDIENNE bilingue, à domicile préférablement (sud de Saint-Vital) pour deux enfants (2 1/2 ans et 6 mois) trois jours par semaine. Début avril. Tél.: 257-4923.

COUPLE marié demeurant sur une petite ferme à une heure de la ville cherche de bons voisins pour partager l'enseignement à la maison, le jardinage, les animaux, etc. Nous valorisons l'honnêteté, une soif d'apprentissage et la pensée libre. Ceux qui rêvent sans agir ne doivent pas répondre. Veuillez vous adresser directement à La Liberté en signalant qu'il s'agit de l'annonce # 100.

LA RECHERCHE d'une gardienne bilingue, non fumeuse, avec voiture, pour garder chez moi mon garçon de 4 ans. Après-midis, soirées et fins de semaine. Contactez Danilla au 774-6133 ou laissez un message au 237-6246.

À vendre

À VENDRE: Maison à Saint-Vital, à 2 min. de l'école Lavallée, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, lot double,

garage et grand jardin. 68 900 \$. Tél.: 255-1194.

À SAINT-MALO: 166, rue Macaire, maison de 1 120 pi², garage double sur grand lot 165 x 132 avec clôture métallique sur 3 faces. Lot bien boisé. Nouveau toit. Nouveau stucco sur maison. Accès pour handicapés. 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Billard, frigo, congélateur, sècheuse, laveuse et cuisinière inclus. 54 900 \$ ou meilleure offre. 347-5494, 254-5691 ou 895-2221.

À VENDRE: Maison à Saint-Jean-Baptiste, située sur un lot de 58 x 235, près de l'école, 4 chambres à coucher, cuisine rénovée, air climatisé, entrée pavée, garage attaché. Appelez au 758-3303.

À VENDRE OU À LOUER: Grande maison de 2 141 pi², située au 457, rue Jeanne-D'Arc à deux pas du Collège et de l'Hôpital. Cette grande maison a été rénovée à l'intérieur et saura répondre à tous vos besoins. Roger Robidoux au 237-4255 Realty World Robidoux.

LA CAMPAGNE VOUS INTÉRESSE? Pourquoi ne pas construire votre nouvelle maison ou un chalet sur un lot boisé (3 acres) le long de la Rivière-aux-rats. Tranquillité, nature fraîche et tous les services en français. Le prix: 22 900 \$. Une aubaine! Roger Robidoux au 237-4255 Realty World Robidoux.

À VENDRE: Télévision 21 po. en couleur dans un meuble et décodeur en bon état. Appelez au 942-7445.

À VENDRE: Chemises du Festival, chapeaux de fourrure, cache-oreilles, bandeaux, mitaines et autres différents chapeaux pour hommes. Je ferais aussi des manteaux du Festival sur mesure. Téléphonez au 233-1265.

À louer

À LOUER: Appartement simple, garçonnière, 25 % des revenus (Chez-Nous Inc.). Appelez Suzanne Dion au

233-7761.

À LOUER: 529, rue Saint-Jean-Baptiste, logement d'une chambre à coucher. Disponible immédiatement. Chauffage, électricité et eau non compris. 350 \$ par mois. 237-4604.

À LOUER: Appartement rue Auineau & Despins. Disponible immédiatement. Tout près du Collège, 1 chambre à coucher. 355 \$ par mois, comprend tous les services. 255-1578.

ESPACE DE BUREAU À LOUER: Immédiatement au 155, boulevard Provencher, 1 000 pi², en partie ou en totalité. Composez le 231-1333 ou le 235-0715.

À LOUER: Saint-Boniface, 505, rue Ritchot, appartement 1 chambre à coucher, air climatisé, sécurité, 422 \$ par mois. Libre le 1^{er} février. Téléphone: 233-0961.

MAISON À LOUER: Rue Ritchot, Saint-Boniface, 2 chambres à coucher, garage, 4 appareils, peinture fraîche, 500 \$ par mois, services non compris. Composez le 736-2970.

À LOUER: Sur la rue Notre-Dame, appartement d'une chambre, salon, cuisine et salle de bain. Laveuse et sècheuse ainsi que tous les services sauf l'hydro. Propre et tranquille. Entrée privée. Stationnement inclus. Libre le 1^{er} février. 350 \$ par mois. Composez le 235-0240.

À LOUER: 325, Provencher. 1^{er} février. Logement de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. Stationnement pour une voiture. 237-6429 après 17 h.

MAISON À PARTAGER au centre de Saint-Boniface, 375 \$/mois, idéal pour dame ou étudiante. Téléphonez au 233-0628.

DUPLEX À LOUER: le 1^{er} février, 170, Thomas Berry, 1^{er} plancher. 2 chambres à coucher, sous-sol complet. Comprend laveuse et sècheuse. 475 \$/mois + hydro. Composez le 222-7810.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ÉD., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

185, boulevard Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

DENISET ET BOILY

Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL.B.
Me Jean-Paul Boly, B.A., LL.B.
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL.B.

202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

François Avanthay
LL. B.

Avocat et notaire

25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Alain J. Hogue,

Barreau Man./Sask.
de



Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.

Avocat et notaire

131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

SERVICES



196, rue Goulet
989-7300

Ernest Gautron
gérant

- déclaration de revenu informatisée
- tenue de livre

TAX TEAM 2020
100% CANADIAN

Encouragez
nos annonceurs!

TAYLOR • McCAFFREY

AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 (sans frais)
Fax: 957-0945

À la Caisse populaire de Saint-Malo,
les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30

Au Chalet de La Broquerie
chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN

---AVOCATS ET NOTAIRES---

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1

Téléphone: (204) 956-2060
Télécopieur: (204) 957-0423

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St-Hilaire
Avocats et notaires

360, rue Main
30^e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1

Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne
chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3

Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

SERVICES

PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets

161, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735

SERVICE ET QUALITÉ

SERVICES

Cet espace
est à votre
disposition!

LA LIBERTÉ

237-4823

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses



SECURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES

Lise Hamelin, R.N.

Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111

- Soins personnels
- Soins des pieds
- Entretien domestique
- Entretien maison et cour
- Coiffure à domicile



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF
PERSONNALISÉ

405, avenue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Ménard service d'aliments

Variété d'aliments froids

Nos spécialités:
mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

Une bonne soirée
porte un nom.

MUSIK plus

Services professionnels:

- Musique enregistrée
- KARAOKE
- Location d'équipement sonore
- Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts.

Réjean La Roche
237-9716

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux

Associés

André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil

Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers
& Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Offrant une gamme complète
de services professionnels aux
particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire
en affaires

OPTOMETRISTES

D^r ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES

sont fiers de présenter

D^r GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé

SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire,
traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.

942-0059

pour rendez-vous

409-428, avenue Portage

Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement

212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
869-7408

D^r Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous,
composez le 255-2459.

D^r R.J. Lecker

D^r M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue

264, avenue Portage, 2^e étage
Téléphone: 943-6628

Recyclez ce journal!

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS

(1987)

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



autopac

MAURICE E. SABOURIN LTD.

233-7351

195, boulevard Provencher

ASSURANCES DE
TOUS GENRES

Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage • Ferme

autopac

SERVICE COMPLET
D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE
INC.

1065, boulevard Arthurwood
AUTOPAC - TEL 257-4134

Adresses: voir à l'annuaire ou à l'unité

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ

VISA & MasterCard acceptés

Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat
de poste au nom de La Liberté.

Adressez votre enveloppe à:

La Liberté

C.P. 190

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Au Manitoba

Ailleurs
au Canada

Aux É.-U.
et outre-mer

1 an

28,50 \$

32,10 \$

35 \$

2 ans

51,30 \$

58,85 \$

70 \$

Nom:

Adresse:

Le Journal

des jeunes

Volume 6, n° 10 55¢
Saint-Boniface (MB),
27 janv. au 9 fév. 1995

Éditorial

Le tabac au tribunal

David Caputo a 26 ans et il est atteint d'un cancer de la langue. Luna Roth a 55 ans et souffre de problèmes respiratoires et de toux chronique. Donald Létourneau a 67 ans et un cancer du poumon.

Ces trois Ontariens n'ont pas que leur mauvaise santé en commun. Ils se sont associés pour réclamer un million de dollars aux principales compagnies de tabac, qu'ils accusent d'être responsables de leurs maladies.

Cette démarche inhabituelle a un mérite: rappeler que la consommation de tabac est un plaisir dangereux et souvent mortel. Mais elle lance aussi un message contestable: c'est celui qui consiste à accuser les autres de ses malheurs au lieu d'assumer ses propres responsabilités.

Qu'arrivera-t-il si les trois plaignants gagnent leur procès? Beaucoup d'autres fumeurs décideront sûrement de se tourner vers les tribunaux. Mais la consommation de tabac diminuera-t-elle en conséquence? On peut en douter. À moins qu'on utilise tout cet argent pour informer correctement les jeunes sur les effets nuisibles du tabac. À eux, ensuite, de décider si le jeu en vaut la chandelle.

Laurent GIMENEZ

Le Journal des Jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des Jeunes.

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des Jeunes, comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Simone Hébert-Allard

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe —
Enregistrement n° 8399.

La loi sur le copyright interdit la reproduction de ce journal, y compris par la photocopieuse, sous peine de poursuites judiciaires.

Séisme au Japon

L'impuissance



Le tremblement de terre qui s'est produit dans la région de Kobé, au Japon, le 17 janvier dernier, a fait plus de 5000 morts et plus de 25 000 blessés. Au moins 270 000 personnes se sont retrouvées sans logement.

La première secousse s'est produite à 5 h 46 du matin. Elle a été suivie d'une soixantaine d'autres secousses. Le séisme était extrêmement violent: il a atteint 7,2 sur l'échelle de Richter, qui compte neuf degrés.

Environ 4 000 immeubles se sont effondrés, ainsi que des autoroutes et des lignes de chemin de fer surélevées. Des canalisations de gaz et des réservoirs de carburant se sont brisés, ce qui a déclenché de nombreux incendies.

Ces dégâts ont beaucoup surpris les Japonais. Leurs immeubles sont en effet construits pour résister aux tremblements de terre. Après le séisme qui a frappé la région de Los Angeles (États-Unis) il y a un an, les responsables japonais affirmaient qu'une telle catastrophe ne pourrait pas se produire dans leur pays.

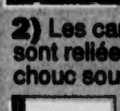


Un pays bien préparé

Les Japonais ont appris depuis longtemps à vivre avec les séismes, et surtout à en diminuer les effets.



1) Tous les grands immeubles sont construits de façon à résister aux tremblements de terre. Exemple: base allongée (pour donner plus de stabilité) et systèmes de ressorts (pendant le séisme, l'immeuble est censé «flotter» comme un bateau sur l'eau).



2) Les canalisations d'eau et de gaz sont reliées par des joints en caoutchouc souple pour éviter les ruptures.



3) Dans les maisons, les gros objets posés en hauteur sont fixés au mur par une chaîne.



4) Au moins une fois par an, tous les Japonais s'entraînent à l'école, au travail ou dans leur quartier pour apprendre à réagir correctement en cas de séisme.



Le Japon est un des pays les plus menacés par les tremblements de terre. Il est en effet situé au croisement de trois grandes plaques tectoniques: la plaque Pacifique, la plaque Eurasiatique et la plaque des Philippines. L'épicentre du séisme du 17 janvier était situé dans la mer, à une trentaine de km de Kobé (●). Kobé (1,4 million d'habitants) et Osaka (la 2e plus grosse ville du Japon) ont été les plus atteintes. Mais les ondes sismiques ont été ressenties jusqu'à Tokyo, située à 450 km de là (il n'y a pas eu de dégâts dans cette ville).



Qu'est-ce qu'un séisme?

L'écorce terrestre est divisée en plusieurs grandes plaques qui bougent constamment les unes par rapport aux autres (les plaques tectoniques).

Parfois, le mouvement des plaques est bloqué par la roche. Cela crée une tension très forte le long des lignes de faille qui séparent les plaques. Le séisme se produit lorsque la roche cède sous la pression.

Le mouvement des plaques influence beaucoup le paysage de la Terre. Il a notamment donné naissance aux océans et aux montagnes. D'ailleurs, à chaque fois qu'un séisme se produit, certaines montagnes grandissent de plusieurs centimètres, voire de plusieurs mètres, d'un seul coup!

Les tremblements de terre ne sont pas un phénomène exceptionnel. On en compte environ 1 000 par an dans le monde. Heureusement, la plupart se produisent dans des zones non habitées. Ils ont quand même fait plus de 400 000 victimes depuis 1970.

À quand le prochain?

Les experts sont persuadés qu'un séisme très violent se produira tôt ou tard à Los Angeles, une ville américaine de trois millions d'habitants. D'après leurs calculs, les secousses pourraient faire tomber 20 immeubles construits pour résister aux séismes. Malheureusement, on est incapable de prévoir le jour et l'heure de la catastrophe.



Et au Canada?

Selon les experts, la côte ouest de la Colombie-Britannique et la vallée du Saint-Laurent sont les seules régions peuplées du Canada où pourrait se produire un séisme semblable à celui de Kobé.

Ces 150 dernières années, la ville de Vancouver a connu quatre séismes de sept degrés ou plus sur l'échelle de Richter.

EN BREF

Tchéchénie

La guerre dure

Après six semaines de combat, les quelque 40 000 soldats russes n'ont toujours pas réussi à battre les Tchétchènes, qui ont déclaré leur indépendance.

France

L'art du passé

Des peintures préhistoriques vieilles de 20 000 ans ont été découvertes dans le sud de la France. Elles sont en excellent état. D'après les experts, c'est une des plus importantes découvertes du genre en cent ans.

États-Unis

Mère meurtrière

Le procès de Susan Smith, une jeune Américaine de 23 ans accusée d'avoir noyé ses deux enfants de 14 mois et trois ans, vient de commencer aux États-Unis. Elle risque la peine de mort.

États-Unis

Scouts taxés?

Le gouvernement du Maine (un État américain) voudrait imposer une taxe de 6 % sur les ventes de chocolat et de gâteaux effectuées par les jeunes filles scouts pour leur organisation.

Royaume-Uni

Chasse aux chats

Le gouvernement britannique a lancé une enquête pour trouver la cause de la mort mystérieuse de plusieurs animaux de ferme. On soupçonne de grands chats sauvages, peut-être des pumas.

États-Unis

Dinos à plumes?

En examinant du matériel génétique extrait d'un os de tyrannosaure vieux de 65 millions d'années, des scientifiques ont constaté beaucoup de ressemblance avec les oiseaux. Cela confirme que les oiseaux sont peut-être les descendants des dinosaures.

France

Parfum de bébés

Le parfumeur français Guerlin produit depuis quelque temps des parfums et eaux de toilette réservés exclusivement aux bébés et aux jeunes enfants. Exemple: Eau de senteur, un mélange d'orange, de citron, de lavande, de mimosa et de camomille.

Suède

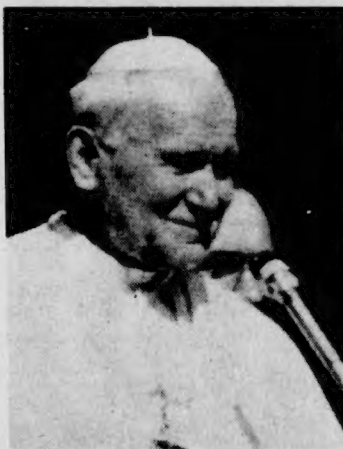
Voiture à carte

Une entreprise suédoise a mis au point un système de démarrage automobile qui fonctionne uniquement si le permis du conducteur est valide (comme une carte magnétique).

Un voyage à risques pour le Pape

Le pape Jean-Paul II a failli être victime d'un attentat pendant un voyage en Asie il y a quelques semaines.

Quelques jours avant l'arrivée du Pape à Manille (la capitale des Philippines), les policiers ont trouvé du matériel servant à fabriquer des bombes dans un



* Info-quiz

1) Pourquoi y a-t-il eu trois papes en 1978?

Réponse page 4

Les grandes religions du monde (nombre de membres en millions)

1) Christianisme : 1 712 (dont 972 millions de catholiques)

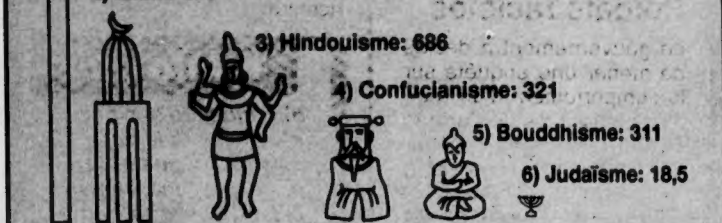
2) Islam: 870

3) Hindouisme: 686

4) Confucianisme: 321

5) Bouddhisme: 311

6) Judaïsme: 18,5



appartement situé à quelques centaines de mètres de l'endroit où le Pape devait habiter.

Deux militants musulmans ont été arrêtés. On ignore pourquoi ils voulaient tuer le Pape,

qui est le chef des catholiques du monde entier.

Jean-Paul II a déjà été victime d'un attentat. En 1981, une balle tirée par un musulman turc l'avait blessé à l'épaule.

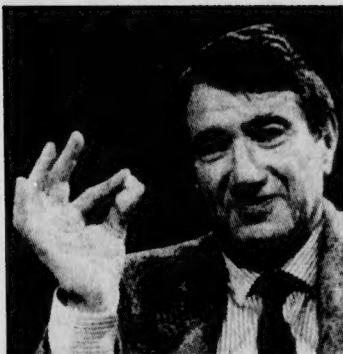
Une pillule anti-vieillessement?

Des scientifiques pensent qu'une substance produite par le corps humain pourrait servir à fabriquer des pillules contre le vieillissement.

Cette substance, le SDHEA, a été découverte il y a une trentaine d'années par le scientifique français Émile-Étienne Baulieu.

Des expériences démontrent que les pillules de SDHEA procurent une sensation de bien-être et réduisent les problèmes de santé liés à la vieillesse. Exemple: la faiblesse et la fatigue musculaires.

Le professeur Baulieu estime qu'il faudra encore faire des expériences pendant au moins deux ou trois ans avant de mettre en vente un médicament à base de SDHEA.



Le professeur Baulieu.

* Info-quiz

2) Quel âge a la femme la plus vieille du monde?

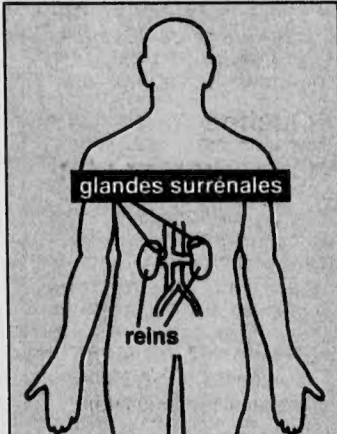
Réponse page 4

Une substance mystérieuse

Le SDHEA est produit par les glandes surrénales, deux petites poches de 5 à 7 grammes situées au-dessus des reins. Les glandes surrénales fabriquent également d'autres substances, notamment l'hormone de croissance qui fait grandir le corps.

On ne sait pas exactement quelle est la fonction du SDHEA. Il apparaît dans le sang vers l'âge de sept ans, atteint son niveau maximum à 25 ans, et ensuite diminue progressivement.

Vers l'âge de 70 ans, la plupart des gens ne possèdent plus que 10 % du SDHEA qu'ils avaient à 25 ans. Mais la quantité varie selon les personnes. C'est pour ça que certaines personnes vieillissent mieux que d'autres.



Le loup joue à cache-cache

Des agriculteurs des Vosges, dans l'est de la France, sont furieux à cause d'un loup qui se promène dans la région depuis le mois de mai.

Le mystérieux animal a déjà tué au moins une soixantaine de bêtes: des chevaux, des vaches, des brebis, des agneaux, etc. Les agriculteurs ont demandé au



gouvernement de les aider à l'attraper. Mais jusqu'à présent, il a échappé à tous les pièges.

Il s'agit probablement d'un des derniers loups encore vivants en France.

La bête des Vosges?

Les exploits du loup des Vosges rappellent un peu aux Français la célèbre bête du Gévaudan, qui sema la terreur dans le sud-est de la France entre 1765 et 1767.

Selon les historiens, cet animal mystérieux aurait tué une bonne centaine de personnes, surtout des femmes et des enfants (le loup des Vosges, par contre, semble inoffensif pour les humains).

On n'a jamais su vraiment à quoi ressemblait la bête du Gévaudan. Il s'agissait peut-être d'un grand loup, d'une bande de loups, d'un animal inconnu ou même d'un tueur en série.



Des Indiens en Europe

Environ 200 habitants de la République tchèque, en Europe centrale, ont décidé d'adopter la culture et le mode de vie des Autochtones d'Amérique du Nord.

Dans la vie courante, ils s'habillent, travaillent et se comportent comme tous les autres Tchèques. Mais dès qu'ils en ont la possibilité, pendant les fins de semaines et les vacances, ils vont à la campagne pour vivre comme des Indiens.

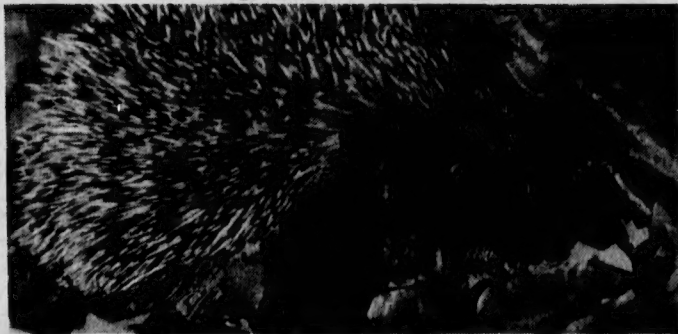
Ils fabriquent leurs propres vêtements et leurs tipis (tentes indiennes). Grâce à des livres et des cassettes, ils ont même appris les langues, la culture et la religion des Autochtones.

Ces Tchèques estiment que le mode de vie indien est plus agréable et plus proche de la nature que celui des Blancs.

Une histoire d'amour plutôt piquante!

Plus de 10 000 Britanniques sont membres de la Société protectrice des hérissons fondée en 1982.

Selon les statistiques, entre 100 000 et un million de hérissons sont écrasés chaque année sur les routes de Grande-Bretagne. Les défenseurs des hérissons ont donc demandé au gouvernement de creuser des tunnels sous les routes pour éviter ce



massacre.

Ils ont également écrit des lettres à l'ambassade de Chine pour protester contre le sort qui est réservé aux hérissons dans ce pays: on les vend sur les marchés pour

être mangés!

La Société protectrice des hérissons a créé en Grande-Bretagne 500 sanctuaires dans lesquels les petits animaux blessés sont recueillis et soignés.

* Info-quiz

4) Existe-t-il des hérissons de mer?

Réponse page 4

EN BREF

Canada

Soldats racistes

Le gouvernement a décidé de mener une enquête sur le comportement d'un régiment aéroporté de l'armée canadienne. Deux films vidéos diffusés récemment à la télévision ont en effet révélé le caractère raciste et extrêmement brutal des soldats de ce régiment.

Canada

Voyage payant

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, effectue une tournée commerciale de 11 jours dans six pays d'Amérique latine. Il est accompagné de 250 chefs d'entreprise qui espèrent signer des contrats d'une valeur de 400 millions de dollars.

Québec

Canadien spatial

Dave Williams, un médecin de 40 ans vivant à Montréal, sera probablement le prochain Canadien dans l'espace. Il a été sélectionné parmi 5 000 candidats pour participer à un stage de deux ans à la NASA (Agence spatiale américaine).

Ontario

Exorcisme fatal

Une petite fille de deux ans a été tuée par sa mère et sa grand-mère qui tentaient de «l'exorciser» (chasser le «démon»). D'après les médecins, elle a été serrée trop fortement, ce qui a coupé la circulation du sang vers le cerveau.

Canada

Examen surprise

Environ 38 000 élèves canadiens de 3e, 4e, 7e et 8e années seront choisis au hasard pour participer à un test international de mathématiques et de sciences.

Ontario

Roi des échecs

Un garçon de 10 ans, Stephen Glinert, a gagné aux échecs en jouant contre 15 adversaires en même temps! Il a appris à jouer aux échecs tout seul à l'âge de six ans, et participe maintenant à des compétitions pour adultes.

Manitoba

Le prince Keanu

Le célèbre acteur de cinéma américain Keanu Reeves est à Winnipeg depuis plusieurs mois pour jouer le rôle de Hamlet, la célèbre pièce de Shakespeare, sur une scène de théâtre. Cet événement a attiré des spectateurs de tout le Canada, des États-Unis, et même d'Australie et du Japon. D'après les critiques, le jeune comédien de 30 ans est plutôt bon dans le rôle.

Les Québécois prennent la parole

Les Québécois ont tout le mois de février pour dire ce qu'ils pensent du projet d'indépendance proposé par leur gouvernement.

* Info-quiz

5) Lequel de ces pays n'utilise pas le dollar comme monnaie: Australie, Panama, Nouvelle-Zélande, Hong Kong?

Réponse page 4



Ces dernières semaines, le gouvernement du Québec a envoyé de l'information à tous les Québécois pour leur expliquer ce que signifie l'indépendance.

Exemple: le Québec ne ferait plus partie du Canada, mais il continuerait à utiliser le dollar canadien. Quant aux frontières du Québec, elles ne changeraient pas.

Du 5 février au 5 mars, 15 commissions régionales visite-

ront tout le Québec pour informer les gens, et surtout pour recueillir leur opinion. Le gouvernement affirme qu'il en tiendra compte dans le projet de loi sur l'indépendance qui doit être adopté par les députés en mars.

Mais pour que l'indépendance devienne une réalité, il faudra encore que la majorité des Québécois votent oui lors d'un référendum prévu au printemps ou à l'automne. S'ils votent non, le projet sera abandonné.

Les fumeurs réclament justice

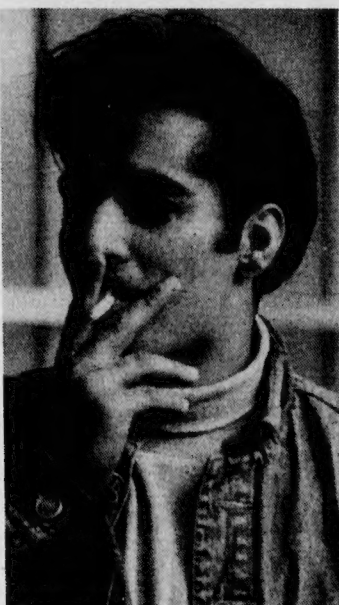
Trois fumeurs ontariens souffrant de maladies causées par le tabac ont décidé de porter plainte contre les trois plus grosses compagnies de tabac canadiennes. Ils réclament un million de dollars.

Les trois hommes reprochent aux compagnies de ne pas avoir prévenu la population à propos des dangers causés par le tabac.

Ils dénoncent aussi le fait que les compagnies cherchent à atteindre les femmes et les enfants à travers leurs publicités.

«Ce n'est pas une question d'argent, explique Donald Létourneau, un homme de 67 ans atteint d'un cancer du poumon.

«Notre but, c'est d'envoyer un message pour que les gamins arrêtent de s'embarquer là-dedans. Je voudrais qu'ils voient des



photos de mes poumons pour comprendre ce qu'ils risquent.»

Les maladies du tabac

● Maladies cardiaques

La nicotine contenue dans le tabac fait battre le cœur plus vite et rend les vaisseaux sanguins plus étroits. Le cœur a donc plus de mal à faire circuler le sang.

En même temps, l'oxyde de carbone produit par la fumée prive le cœur de l'oxygène nécessaire à son fonctionnement.

Conséquence: le cœur se fatigue et les risques de crise cardiaque augmentent. La mort subite est cinq fois plus élevée chez les fumeurs de 20 cigarettes par jour que chez les non-fumeurs.

● Cancers du poumon, de la gorge et de la bouche

Lorsque la fumée de cigarette pénètre dans les poumons, elle laisse derrière elle du goudron brun et collant. Cette substance contient des produits chimiques qui causent le cancer. Sur 10 personnes atteintes du cancer du poumon, neuf sont des fumeurs. La majorité des malades ne survivent pas plus de cinq ans.



Tout ce goudron peut s'accumuler dans les poumons d'un fumeur.

Hockey: les joueurs remettent leurs patins

La saison de la Ligue nationale de hockey (LNH) vient de commencer avec trois mois de retard. Il a fallu tout ce temps pour que les joueurs et les propriétaires d'équipes se mettent d'accord sur les salaires.

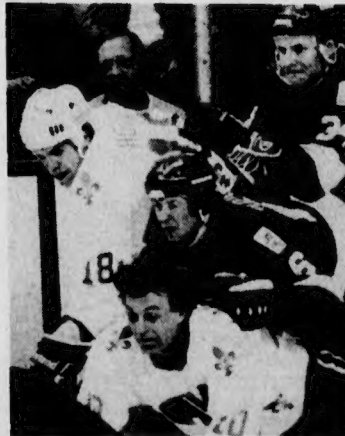
Les deux parties ont dû faire des concessions pour arriver à un accord. Par exemple, les joueurs voulaient avoir le droit de choisir leur équipe dès l'âge

de 28 ans (agent libre). Finalement, ils devront attendre 32 ans pendant les trois prochaines années, et 31 ans ensuite.

* Info-quiz

6) Quel est le sport le mieux payé: basket, hockey, football, base-ball?

Réponse page 4

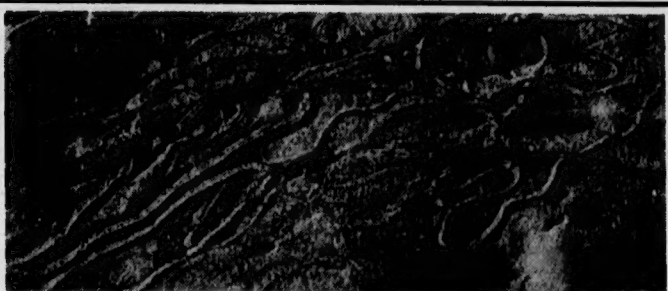


De leur côté, les propriétaires ont abandonné leurs deux principales demandes:

1) Fixer une limite de salaire pour les joueurs les mieux payés.

2) Imposer une taxe spéciale sur les salaires pour aider les petites équipes à se payer des joueurs de qualité.

Comme la saison a débuté avec beaucoup de retard, il n'y aura que 48 matchs cette année au lieu des 84 habituels.



Quels animaux ont tracé ces tunnels fossiles? (réponse page 4)

Des pierres racontent le passé

Deux scientifiques amateurs ont découvert des traces fossiles laissées par un reptile il y a 290 millions d'années. C'était bien avant l'arrivée des premiers dinosaures!

La découverte a eu lieu sur une plage près de Brûlé, en Nouvelle-Écosse. Les traces étaient imprimées dans du grès, une roche formée de grains de sable.

D'après les experts, l'animal qui a laissé ces empreintes était un reptile à quatre pattes. Il s'agissait soit d'un seymouria (un mélange de reptile et d'amphibien), soit d'un édaophosaure (un reptile avec une nageoire en forme de voile sur le dos).

* Info-quiz

7) Cherchez l'intrus: serpent, crocodile, tortue, salamandre, lézard.

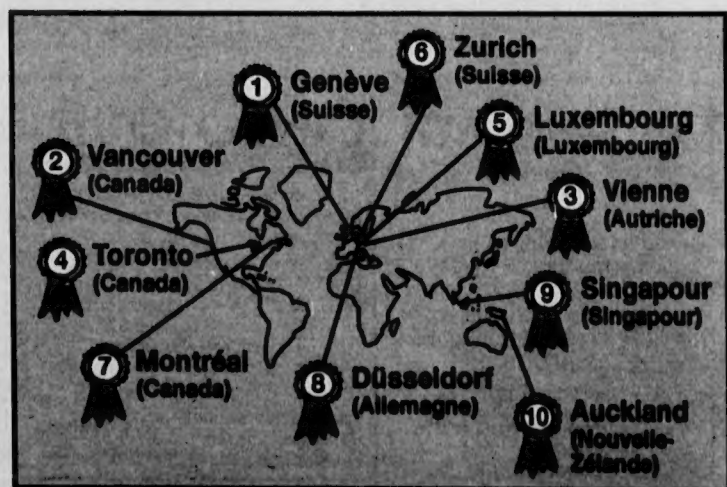
Réponse page 4

Les meilleures villes du monde

Vancouver, Toronto et Montréal font partie des dix villes qui offrent la meilleure qualité de vie dans le monde.

C'est ce qui ressort d'une étude effectuée par un groupe privé international sur 118 villes en tout.

La première ville américaine qui apparaît dans la liste est Boston (30e place), suivie de New York (44e place). La capitale de l'Algérie, Alger, s'est classée dernière.



La passion du jeu



Salut,

Es-tu un mordu de sport? Tu as de la chance. Les joueurs des grandes équipes de basket et de football figurent dans mon concours des souliers athlétiques.

Tu pourras gagner un bon d'achat de 50 \$ de la compagnie Agnew. Je suis sûre que pour toi, ça sera un jeu d'enfant!

Simone



Dans toutes les cultures et depuis très longtemps, on joue aux jeux de société. Certains jeux très anciens existent encore aujourd'hui. Essaie de trouver le vrai et le faux dans les affirmations suivantes:

1. À l'origine, le yoyo était une arme primitive aux Philippines.
2. Le jeu de Monopoly a été traduit en plusieurs langues, même en braille (l'alphabet des aveugles).

3. Dix millions de cubes hongrois (Rubik's cube) ont été vendus à travers le monde.
4. Le chef de Cuba, Fidel Castro, a déjà exigé que tous les jeux de Monopoly cubains soient détruits.

5. Un jeune Américain de 11 ans a remporté le titre de maître au jeu des échecs.

6. En 1991, un prix de 10 000 \$ a été offert au championnat mondial de Scrabble.

7. Les premiers jeux de société ont été utilisés 100 ans après Jésus-Christ.

8. L'origine des échecs vient d'un jeu de guerre indien.

9. C'est un groupe de trois jeunes Américains qui a inventé le jeu: Quelques arpents de neige.

10. Lorsque Charles B. Darrow a présenté son jeu de Monopoly à la compagnie Parker Brothers, celle-ci a immédiatement commencé la

* Info-quiz

1) Paul VI et son successeur, Jean-Paul 1er, sont morts en 1978, et le pape actuel, Jean-Paul II, a été élu la même année.

2) 120 ans. Il s'agit de la Française Jeanne Calment.

3) Avoir une faim de loup.

4) C'est le nom qu'on donne à l'oursin, un animal marin couvert de piquants.

5) Le Panamá (sa monnaie s'appelle le balboa).

6) Le basket (salaire annuel moyen: 1,77 millions\$).

7) Ce sont tous des reptiles, sauf la salamandre (amphibien).

Traquer les animaux



Parfois, on dirait que les traces d'animaux ressemblent à un code secret imprimé dans la neige. Est-ce un oiseau ou une souris? Il est parfois difficile de reconnaître des traces qui se ressemblent. Essaie d'identifier les traces de ces animaux.

a-chèvre de montagne; b-loutre; c-ours polaire; d-écureuil; e-puma; f-raton laveur; g-orignal; h-opossum; i-loup; j-caribou; k-bison; l-castor; m-souris.

production.

11. Un adolescent a inventé le jeu de stratégie Traverse en guise de devoir de géométrie.

12. On a déjà joué au Monopoly sous l'eau.

Quarto, meccano ou dominos?

1. Quel est le jeu le plus ancien?

- A. les échecs
- B. les dames
- C. les dominos

2. Le mot «échecs» est d'origine:

- A. perse
- B. romaine
- C. égyptienne

3. Le Hollandais Jannes Van der Wal, champion du jeu de dames, a réussi à jouer contre combien d'adversaires en même temps?

- A. 75
- B. 125
- C. 225

4. Combien de temps a duré la plus longue partie d'échecs?

- A. 5 heures
- B. 10 heures
- C. 15 heures

5. Deux de ces jeux sont aussi populaires l'un que l'autre. Lesquels?

- A. Scrabble
- B. Uno
- C. Cluedo

6. Le premier puzzle a été inventé en:

- A. 1760
- B. 1860
- C. 1960

7. Le record de vitesse pour compléter un jeu de Solitaire est de:

- A. 10 secondes
- B. 1 minute
- C. 1 minute et 10 secondes

8. Klaus Friedrich, un Allemand de 22 ans, s'est acharné à placer 281 581 dominos pour ensuite les faire tomber en 12 minutes 53.3 secondes. Lors de ce projet, il a travaillé pendant 10 heures chaque jour. Pendant combien de jours penses-tu qu'il a travaillé?

- A. 5 jours
- B. 20 jours
- C. 31 jours

9. Lequel de ces trois jeux a été inventé en premier?

- A. Lego
- B. Meccano
- C. Capsela

4. Lequel vient de Hong Kong?

- A. Junta
- B. Mahjong
- C. Quarto

Réponses

Rachels; 6-faux (le prix en 1988 était de 15 140 dollars, plus un ordinateur gratuit); 7-faux (c'est plutôt depuis 3 000 ans avant J.-C.); 8-vrai; 9-faux (ce sont trois jeunes Canadiens qui l'ont inventé); 10-faux (la compagnie trouvait le jeu trop compliqué et a refusé de le produire. Au début, Charles Darrow a donc dû produire et vendre 5 000 exemplaires lui-même); 11-vrai; 12-vrai.

Quarto, meccano ou dominos?: 1-c; 2-a (de l'expression perse «chah mat» qui veut dire le roi est mort (d'où l'expression: échec et mat); 3-c (il a remporté 207 parties); 4-c (c'était en 1857. La partie s'est terminée par un nul); 5-a et b (on a vendu presque 100 millions de copies du jeu de Scrabble et presque autant du jeu de Uno); 6-a; 7-a; 8-c; 9-b (inventé en 1900); 10-b.

Les traces d'animaux: 1-souris; 2-écureuil; 3-raton laveur; 4-castor; 5-opossum; 6-loutre; 7-puma; 8-loup; 9-ours polaire; 10-bison; 11-chèvre de montagne; 12-orignal; 13-caribou.

Photo page 2: ces tunnels fossiles ont été tracés par des escargots géants.

CONCOURS des chaussures de sport

Grâce aux athlètes, les fabricants de souliers font de très bonnes affaires. Cette industrie rapporte 11,8 milliards de dollars américains chaque année! En échange, les athlètes se font payer des millions de dollars pour promouvoir une marque particulière. Pense aux annonces que tu vois chaque jour à la télévision ou dans les revues de sports. Essaie d'identifier les deux athlètes engagés par Reebok ainsi que les deux athlètes qui font la promotion de la compagnie L.A. Gear.

Tu dois aussi trouver quel sport ils pratiquent et à quelle équipe ils appartiennent.

Noms: Joe Montana, Shaquille O'Neal, Emmett Smith, Karl Malone

Sports: basket, football

Équipes: Kansas City Chief, Orlando Magics, Dallas Cowboys, Utah Jazz

Reebok:

L.A. Gear:

La compagnie de souliers Agnew nous a gracieusement offert un bon d'achat de 50 \$ pour le gagnant du concours!

Même si tu n'as pas placé les athlètes correctement, tu peux gagner un prix de consolation en répondant à cette question:

Lequel des quatre athlètes porte des souliers de pointure 20?

Envoie-nous tes réponses avant le 13 février à l'adresse suivante: Le Journal des jeunes, comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9
Télécopieur: (204) 231-1998.

Le Journal des jeunes

Remplissez ce bulletin d'abonnement et envoyez-le à l'adresse suivante:

Comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3G9

Téléphone: (204) 237-4823
Télécopieur: (204) 231-1998

Pour tout renseignement, demandez Laurent Gimenez.

L'INFO QUIZ

L'Info quiz est une sorte de Génies en herbe de l'actualité, mais l'ordinateur remplace le présentateur.

Une disquette interactive (type MS-DOS, fonctionnant également sur MACINTOSH avec le logiciel SOFT-PC-AT) est disponible avec 15 des 21 éditions du Journal des jeunes. L'Info quiz est également disponible sous forme de fiches cartonnées.

Pour tout renseignement, appelez René Beauchamp au (514) 628-4439
Télécopieur: (514) 625-6844.

Journal des jeunes (1 an, 21 numéros)

Indiquez le nombre d'abonnements et le coût total

Moins de 20: X 13 \$ = \$
20 et plus: X 11 \$ = \$
40 et plus: X 9 \$ = \$
60 et plus: X 8 \$ = \$

(Ces montants incluent la TPS. Au Manitoba, ajouter 7 % pour la taxe de vente provinciale).

Info quiz (15 parutions de sept. à mai)

Fiches: 90 \$ Doubles fiches: 130 \$
Disquettes: 90 \$ Fich. et disq.: 150 \$

Format disquettes: 3 1/2" ou 5 1/4"

Je désire un échantillon au coût de 13 \$

L'échantillon comprend: un exemplaire du Journal des jeunes + une série de fiches Info quiz + une disquette Info quiz (Indiquer le format de la disquette: 3 1/2" ou 5 1/4")

TOTAL: \$

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____

Code postal: _____